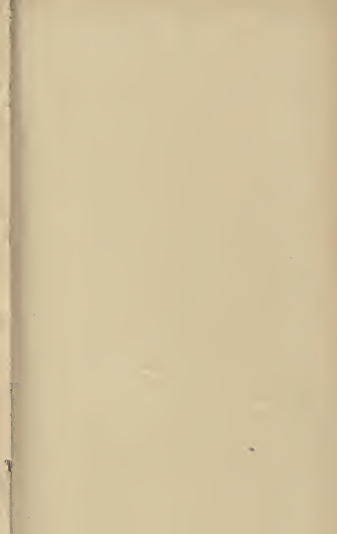
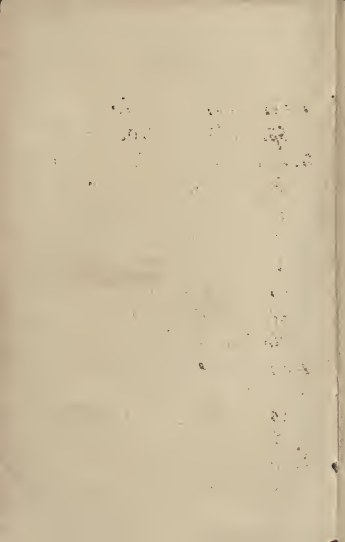




JP ²⁸/₉ 1912.





1. Passiuprédikantir Odds
bþs. Flólun 1620.

2. Sjö Krossgöngur Martini
Hammeri. Utlagðar af
Sira Arngrimi Jónssyni.
Flólun 1618.

3. Psalmur i Davids psalt-
ara sá XC1. lífskjörðin
af Sira Arngrimi Jónssyni.
Flólun 1618.

4. Krosskveðjur Bernhardi.
úr latínu utlagð af Sira
Arngrimi Jónssyni. Flól-
un 1618.

5. Nicolai Palladü: Um dönn
dag. Flólun 1611.

Í dýnar-búð Malfdanar
 stólamestlam dýnarssnar 44.
 Sept. 1785 eru þessir bókling-
 ar faldir þar (s. n. 151) allir á
 einni bók og í sömu röt sem
 hér. Þetta mun þó eflaust vera
 sama bókin og sú, sem Malf-
 dan hefir átt.

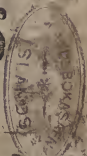
Bókina fékk eg á bókaupp-
 bœði eftir Arnlfjót prest Ólaf-
 son 28. Sept. 1912. Hann mun
 hafa fengið bókina síja sína
 Benedikt Vigfússyni á Kók-
 um í Hljalladal.

Psalmur i Da-

vids Psalltara sa XXI.

Fullur med allskonar Nuggan og
Nugsvölun/ i hvarskyns Deyd Drölla-
te og Angre/ sem Mannskiepnuna komi
heim ed saktia/ og Döpsulsins/ Ma-
æna/ Heiminsins/ Góldsins/ edur
Syndarennar Tilfalle.

Eda og so þo/ Drotten sialþar
nocturn Kross vppa legge/
fluttlega yperþaren.



Ap Sára Arngræme Jonssone.

ANNO. M DC XVIII.

90283

Psalmur Davids

91.

David's Ord

Ord S. Linars

1. Nuor hū a hei-
ma vnder Skiole
þí hǫsta/z sleing-
est vnder Skugga
ens Almáttuga.
2. Sá talar so vid
Drottin/Mijn ein-
ka Bon/mijn þrid-
ar Borg/nafn Gud
a huorn eg treyste.

Nuor sū ad reis-
er hǫga Bygd/hǫ-
sta Guds skiole vn-
der/i gepmstu þíns
z gleymer Nrygd/
giepr sig allar stíð-
er/sa tal" vid Gud
þu tofst vid mier/
treysta vil eg þut
giarnan þier/z vn-
na a allar Lunder.

Þ. hndris Gíllde Christner Menn ættu
Davids Psalma ad hapa z hallda ma-
fast/ecke ad eins/ æz slalps Þndurlausnarans
Ordinn/Lut. xxiij. og S. Petrus Actor. i.
Zelldur eirnen æz slalps Davids sýðastu Ræ-
ða/ q. Samael. xxiij. Ande Drottens he-
ur talad þ mig (giegunum mig) og hans
Ræða er stíed med minne Tungu/ Sá
Israels Gud hepur vid mig talad. zc.

Og so vier sleum þa ecke med þíllu Glat-
lauset/æz þessare S. Anda Ræðu z Psalma
Idin/ þá hū vier þessa huggunarsama Psalm
þper

Yperrega/en ecke m3 skende yper hlaupa/ þu
ham er off alnum Mönnum ein Land syn
legaste/ a þessu ronda Veralldareñar syðasta
Mudre/sem so er hladen Rymd og Anandum
Dgg og Ottaseme/ Meinum og Motlæte/
sem Hanen Fiðdrönum.

1 Skulum þu þyrst víta hvern a skod
þyrer David Konge/ þa er Mem halda han
hæpe þenna Psalm diktad/ sier og ódrum/ til
allre Gud3 Christne til Salar og Samvi
sku Styrks og Guggunar.

4 Þar næst skulum vier þa þalþan Text
an lioslega vt þyddan.

Vier lesum i Samuelis Bokū/ ad sin
David hæpe tamed og vnderlegt alla syna
Ovine/ & þar var Fridur i öllu Lóndum/ þa
hæpe bæde Kongur og Þegnar ecke kunnad ad
tefa þessare storu Guds Gæpu/ sem ein opt
lega skiedur. Lyduren var opæplatur Gude/
sheytte ecke hñs Orde nie Pionū/ lietu hold
sins Lysting vid sig raada/ Dræmb og Agirne
Opsæld & Otugt/ Konguren þalþur tok ad
vera og þiliast dyr & mikell ap sinum Sig
re/ Speiglade sig & skodade sem Þabuglen/ i
sinum Vijsdom og Speke/ Jm/ Mælt/ Vir
ding og Velde/ Vilde ecke annad ein lata tel
la og reifna þær Þioder & mærgskoner Ayd/
sem hñ hæpe þeinged hönd yper/ so hñs Mælt
yrde þu vlyðþræggare.

Enn Gude Almættigum lifaðe það
illa/ þa allan Metnad og bolgen edur vpp
blæfen Hiortu hatar/ Þu Dramb + Metnad
ur/ Dreiff + Höpmodur er ecke so lýtel Sy-
nd sem Mem ætla/ þu greip nu Gud til +
kípte i Keifningsbladed með David/ + giór-
de hans Sumu og Vpphæd/ edur mergd sína
Lyda/ ranga og þalsha/ i þam maata/ ad hans
guddomlege sterke og völduge Armur/ sende
strýda Drepsott/ yper allt hans Ríste/ so ad i
eina þria daga framþiellu 70000. Manna af
Davids folke. Þa kænadeft David við sína
Synd/ hns eigen Hiarta flo þu so þu vorkynt-
est þiell Gude til þota/ þad um Tæd + Synd
anna Sýrergieþning/ Þar stansade nu Drótt
en Plæguna/ so ad þa sasleande Ringell sin
Plægunne stýrde/ var kómen ad Jerusaleu/
og ætlaðe ad leif þana eins wt og annad
Landed/ þa kæðe Gud i Þrioste um David
og sagde við Ringelen/ Tu er noog/ aptra þu
þine Gende þramveigis. Þa værd Plægunne
stær stans/ og linte. Enn sem David sa það
stans værd a Plægunne/ tók þan ecke þeigande
og opæflatur við síktræ Guds næd + hlýpd/
heldur epter jónbæstre síns húnneska Skola
meistara/ dictaðe þennan Ropsong/ sem vera
skyldi eilýp múnung + amúnung meðan Heim-
iren stæðe/ + ad allt Gollid skyldi sig ecke stæ-
ra/ heldur lýtelæfa þyrer Gude/ ottast hans
ríett

riettþerdugu. Neide þordast Syndena/ & Dro-
ttne þacti ætenu oppra/ og einlum sig. I öllum
Doda og Gaska/ & I öllum Meinum & Man-
naunum/ I Skiol og Vernd þess næduga og
völduga Guds ad giepa.

Þu skal koma Þyding Tert- ans stultlega.

SA H. Ande/ sem er Ande nædarennar og
Dæmarennar/ veit giörla/ huör su þröngt off er
önn Giarta ræturnar/ þegar nöcfud afstrýðer
I eirn mæta edur añan/ Þui vill hañ ecfe dra-
ga leinge þyrer off vñren / eda haþa margar
vñþeleingiur vid off/byriar Psalmen fræt miz
þui Þróptugasta hugsuðlunar Trauste/hellður
eirnen a þui þram epter Psalmenü/ & so end
er hañ hañ/ lifa med þui sama:

Þuor hann a heima vnder Skiole
þess Næsta.

Þuor ódum og þo truðum Guds börnam
er Psalmaren vppskripadur / so þau hreyfsest
og huggeft.

1. Þyrst æþ þui ordum **SAJDA**. Þino
og eirn afstrýkur fader tekur vid synum bör-
nam/ sem þönum ætla ecfe nema gott eitt/ &
skýler þeim þyrer öllu þui hañ getur/ & þönn
er mögulegt/ so vilie vor þönneste faderen off
giöra þa hañ veit og sler vora æft/ alböru og
Traust til sín/ Og þyrer skule hañ þad spellið

lega angra og til Hiartans tala/ en þad þad
skyle ecke synum Vesalingum/sem til hñs æt-
la/ i þeirre diupu Sorg & anaud þessa Heims
vm huðria David i öðrum Psalme talar.

Añad huggunar Ordet/ Þess allra Nasta
Sa ad er yper öllum Ringlumi og mönum/ &
öllum Slutum/ ad þa þa ad eins bender ad
minsta koste/ verður öll Olucka ad öngvum/ Sa
repsande Ringell verður ad stinga synu Suer-
de i Sliðramar/ Drepsötter/ Tyrannar/ Tirt-
tar/ oprýktis & Ogbeiddis heilsar/ ian Diöull &
Hel/ hliota titrande burt ad skunda/ & i þelur
ad hlaupa.

Þridia huggunar Orded ad vor Smil
og Hiarta ma eplaust so tala við þena volla-
nga Gud og Herra.

Mijn einfka von/ mijn Fridar Borg/
minn Gud a huorn eg trengste.

Þu Drotten ert Dönen mijn/ mitt Adhva-
rs & vñge/eda þridar skadur og sterka Borg.
Þu ad so sem ovñanlegur Borgar mñvur giör-
er þa hugada og ohrædda/ sem þar þyrer þu
an eru/ þo. Siandmaña makt frñde & storme
a utan til/ So eru þeir trauðu i Guds Vernd
ar skiole öðljöðner. huad sem ageingur. Skul-
um þar þyrer i neyðene ecke leita off hñlis lan-
gt yper sköp þram/ hingad og hangad/ heild-
ur strax i SAgga og SÆiol þess Almatts.

uga

nga & allra hæsta þara & þlyia. Eðe heildur
Eueliaft i huganum/výla & volgra sem trúar
og vonarlauser/ sem gittum vier önguan Gud
að/eda være hans hialpar Gónd fyttre orden
einn þad hann gete til vor nœð.

Vier skolum ein þramar yðervega þau
Orden/SKIOL/SKUGGA/ sem David seiger
Gud hape til að skyla þeim med sem til hæs
þlyia/ þad sem sumer leggja vt Borg/Vægie
edur Virke/ þar hapa sumer mitt SKIOL og
lend i sama stad. I þeim ellsta Terta stend
ur/ Latibulum/ þad er SKIOL & fyllsne. Og
er Mæls lýkingen teken af skogdyra Veide/
þa þau eru elle af. Sporhundum/en þau vita
lier af fyllsne/og skreppa þar inn sem Hund
ærner komast eðe epter þeim. So er vared
þyrer einum og öðrum/ sem Gude sýnum af
fiarta trevster/hia hönum að skiole & fyllsne
leita. Gude er þ eingin leitur/að skyla höm
og þela hann-so eingin Plæga/eingen Opsot
nare/og eðe Diöþullen slápar þinne hann.

SKODUM Dæme Ritningarinnar i Guðr
nen þad Gud skylde Goth & þalde hæn þyrer
æra sum og Opsa þeirra böluödu Sodomita
ii Guðnen hann skylde Elizeo. Spananne
þyrer þeim Syrlenska Her/sem þeir þo tölu
du við & hieldu a albiartan Dagen/& villdu
af Aþþe teked hapa. iii Saul Dongne
þodepter Aþþe Davids alla Tíma/en Gud

þalde hann a Lydemörku þyrer hönum.

Og ma minnestætt vera huad þe þre
sku skrifa um þa öföfn/ og Þpterleirne
Sauls ad þyrerðoma David/ ad eitt sinn sem
optar/ þa David varð ad ryma t þlyia hape
Gud vísiad hönum ad Golumdur Gylsne einu
sem hann skreid inn i / og strax hann var inni
með hape Gud lated Kongulo þesta vpp veg
sinn i munna Golummar/og hann hape orðed so
þliot/ad vepuren naðe um allar manna/ þe
er Saul t hans hermen þar ad komu/ og vo
ru þu ad seigia/ ad ecke þyrpte þar ad leita
þar hapeðe hördte Dyr nie menn. Langa tíma
þarid um þann Gylsuis munna þyrst Kongi
loarveþuren þære þar oraskadur yper t grun
gu þadan sobtner/hurade eingen David v
re þar inne. Orden þlioda so sem þeir þre
sku h ryma vppa David/um þad Guds hin
naska Stiol i þad stne/ þa þe lezzia ut þa
s 7 psalm.

Oravi coram Deo altissimo, qui accer
sivit Araneam, ut perficeret in ore Spelun
cæ telam propter me. þad er/ Og þadst þer
er i Anglite Guds allra hæsta hæðr einu Ko
ngulo þoma liet og vepa sinn Vep þyrer Golu
munnanum þyrer mig.

Og ecke er þetta olitlegt so mune vered
hæðr/as slalpo Davids ordum i greind i þfal
me/ A þig treyffer mæn Sal/ t i skugga þina
na

na D.angia hez ez mig mitt skiol/medan O
lucan hia sneider. So verda nu aller Dög
lar/palst Selvite/allar Plagur & aller Tyrä
nar/brad hia heim ad sneida/er so lizz ic pal
en i Skiole þess a.lra h.æsta/ sa opt Eäi setia
Wonguloar veyðan Dey mot heillre Dongi
maðe & Vöfinga Opbellde/ Þu had heiter
eðle ad einu Skiol/helldur Skiol þess a.l
ra h.æsta. Lese Mæn & giæte ad Ruthers
Ædesögu/ þuad dasamlega Gud; verndar ské
ol dagde höm i mote þærre a.lra sköstu ver
gildar maðe/Þuoa & Bristra/ so þeir gata
eðle höm i grandad til Elle Daga.

So er Guds Skiol ad skilia/ hier næp
ner eirnen Skugga þess Almattunga/ þ ta.
afl þu so Spamm annenum/ ad vier eru i eym
dar dal þessum eins & ferda men/sem eiza
Leid i þung um lausa sande/ & vnder þu ské
fiande Solar hita i öðrum Löndum/ þeir
mæðast hitna & suitna nalegt sem Brand i
sundur & ad spreing komner/þa lāgar i skiol
oz þors alu nokka/þar þeir mætte suala ster
oz mæðenne Eäsa.

Wina vill ganza þyter off aumum möm
um. Broff & motqanzur & ymislegar Astrij
dur oz greifinga Eldur edur oðhite/ & And
lito siveite þyter voru daglegu Brandz/bætt
so þeitt ad off/ ad ep mek raða eðle i forsalu
Skugga Drottins/þu er vtiðort um off. Vad

Flagar Job 10. Syrach 2 & 4. Cap. Eym
darlega er a sig komed (seiger Syrach) þyrer
öllu mönum þegar þra Modarlippe / allt þar
til þeir komast i Jordina aptur / sem er vor
allra Mød. Les & skrifa þramneigis þar sa
ma skadar. Vid þessu er ecke annad Rad/en
Madarshiol og skugge Drottins sem off þylg
er æpinnlega. Triama og annara hluta i þug
ge er ecke langvarande / þo meim siet i hönnu
suale / þui hann þærest eptir Solarennar um
gange / og eingen konst edur magt getir hönnu
i stad hallded. Einn Skugge þess almattinga
varer kyrr & æpenlega yper þeim sem i hann
komast / þui meiginn vier þangad ohrædder
þyia & leita / og þar sleingiaft. Þui hör sm
til þaka hörþar / hann þepur læred Tapled / &
er ecke Lipp nie luffu þant þyrer hönnu / þal
stend þad ord Commorari ad sleingiaft þar
sem & Syrach 2. rædur / Helltu þier vid
Gud / & sheika ecke / so æ styrknaere verder / þad
an nær þier huörke Diöpull nie Seluhte / Da
ude nie Lipp / komed eda okomed / gott nie illt
og ecke hellsdur sa reidnglige Gud siakpur / Þui
vier skulum þara sem god börn / þa fader og
moder hirta þ au / ganga þau til blydne & lina
ecke þyrre enn þau þasa þeinged þeirra Vin
skap & velskap aptur / Þui þo þau meige eiga
noda granna / og vine a brædar hendur / þa eru
þeir þeim huörke fader nie moder. So lifa
vier.

vier/þo ðill Verðillden vøre vor vinur/ og vel
sendar granne/þa þínum vær huörge i heie
vorn hiartans himneskan. Gaudur/og skulum
þui allðrei þra hönum vilka / þo hami hirt
off eða syne a sler nöfud reide mot vid off.

Þetta viße David vel/og villde þai huor-
ge skeiða þra Gude/sem hönum var na reidur
orden/og hami sfo hardlega med Drepsott hio
vadersata/vm allt landed/ Hellsur þæðe sfg
og þokade sler med hiartans Angre og Jðran
þui nær Gude sem meira giet a/ þar til að
Gud fiende i Þriofte vm hami/æ liet að blid
angis þeirre grífu æ grýðarlegu Hellsott.

I Adurlagie þessær huggunar skuli
væt minnast/ med huöriu mote vier þínum
að þlyia æ komast vnder þra Skiol þess þæ-
sta/og Skugga þess almættuga/ og sfo þar i
leingiaf/sem er/ecfe med neirnre Langreisu/
eða sfoðrum kostnade/og ecfe med Ljþs æ lif
amans þerdalage / hellsur med Hiartanu/ og
hreirnre Jðran/ Esa. 1. Cap.

Þuoed æ hreinsed þdur/ læted þdar vor
flu burt þra mýnum Augum/Læted að
flu/æ læred þad goda/skúded epter þui
sem riess er. Hialped vid þeim vnder þr
þekau/ Giorred riess Þodurlausum/æ styr
ked Mælepne Geknaða/ og komed sfo
on til mýn. Jacob 4. nælæst þier Þro
otten

often/ þa nælægest þann ydur. Psalm:
34. Drottin er nælægur þeim sem tuel
tast i Nartanu.

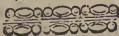
Þun þar i giegri seiger Esaias 59. Cap
Ydar Þdygder skilia ydur og ydvarn
Gud ad.

Hier tekur na yper su spalausa Tru og
Traust a Gude synum / sem radur skripad
Ord herma/ ad vort Siarta seige vid Gud
Min Bon/min pasta Borg og Bægie
Min Gud Skapare/Endarlausnare/ Helga
re/ & hialpare i Teyd/a huðri en trevste. Þa
ansar Gud vora Siarta. Eg vil þi huðre
ybergieða me ær. Psalms. 137. Cap.

Med öðrum þesskonar Mædar Gæðheitum

Þesse eru nu i hugade Ord & Mæla
de sem off hellst til Huggunar hörða i tvei
mur þyrstu Versum Psalmsins/ utmælan
de huðr tilgangur se til Guds vora Him
neska Góðuro.

Þu þylger þramveigis:



Annar Sermon af þui

3 & 4 Verse Psalmisins.

Ord Davids

Ord Salomons

Þui hafi þrællar
mig af Snoru Ja
garás/ Veidemaðsins
& þra þeirre skæðu
Drepsofti.

Nann minn þier
med sinum Bæng
tum skyla / og þitt
Traust huan vera
vnder hans Fied
tum/ hans Trygd
er bæde Skjöldur
& Skjol.

Vel minn & Dr
otten vernda þig/
þyrer Bielum all
ra handa/ Þo skad
leg. Þlaga syne sig
sjöðst minn þier kinn
na granda. Nans
Bængia skjol so þi
þper þier / i huor
te neyd þafi sender
þier/sin Skjöld &
Sannleiks Andar.

Vier heyrðum i þyrerþarande Ræðu af
þui þyrsta og óðru verse/huér tilgangur fle til
Drottens/ad hann er skugge & skjol/ Traust
og trygg Bors/og Gud/ (huért klappi allar
heilur. innbindur) öllum þeim til hans leita/
og vnder hans verndar Skjol komast. Nu
vill h. Ande i þessum tveimur Versum þrátt
veigis lofa & aþysa off en þrællar þessa Skjol
sins ad leita/ & græiner þyrer þuáda Voda Dr
otten skyler off/ & huad off stande til annarar
handar

Landar/ Og þetta hermer það í því þridda
Versinu. Í þriðja versinu ányar hann það
gudlega Stíol/ & kallar hans Vængia & Si-
adra Stíol. Item/ hans Trygðar Stíoll
og Stíol.

Um það þyrfa sem er Vodesemen: Það
við seiger ríett sem annað/ Psalm: 61.
Þu launat þeim vel sem þítt Nafn oft
ast/ Quor a það vonar/ skal þeim ei til
enysis verða/ Svad hñ eirne syrer m3 skalps
dame. ps. 74. Það er mín Gleði að hall-
da mig við Drottē. & í Kirkunne er sunged/
Nafn þrēllar alla þa sem hann afallar/
Þetta fressed seiger David sig hende/m3 þvi
að Drottinn leyse sig wr Snēru eða Biela
Nete Jagarans. Híer líker hann viðþlen-
um & Daudamum/eirnen Dýkingum & opþol-
num vortu/við ein Jagera/þ er Veidemañ/
sem augnu þvi byggar lyp er hñ kann yper
að komaft. Einn sortum & plægum & óðrum
meir sendum/edur oluctu/líker það við Snō-
ru og biela net Jagarans/ þyrer huōru hann
seiger/ Gud ei að eins varduette þa er í hans
stíole liggia/helldur eirnen greider, & leyser þa
burt eptur wr snērunne / sem Jageren hefur
getað í hana tælt. Þvi talast David so í óð-
rum stad/ Nafn mun greida Fætur mína
wr Snōrunne / þessat Snōtur og anetiunar

Drott/leggur þa herþelege Jagare enn nu um
ellannheimen/þpter þui sem vier syngium.
Mitt i Sæpe erum vier umvæpder (anet
iader) med Dauda/huort leitum so þiss
um. hier / Nialp við þessum Boda &
þar til aunsom vier slæper riettelega/ Til
þijn Drottess alleina/ Guðmen er þeirre le
id værd i suar/ Slæpda vorra jdrunsk
nu/ er þui vallda að reidest þu/ epter þui
sem um þad ædar skripad stendur i mærlage
þyrtþarande Sermons. Þetta skiol & Hæle
hæ vorum Himneska fændur velldur þui að
vær erum ecke huort sin þangner/ þa Jagar
en vill/helldur þa Drotten vill og afatur/ Þui
ennad huort þorðar hæ off snörum/eda þrell
er vor heime.

I Þyska lande var ecke alls þyrt laungu
tinn loþlegur halærdur Herra/ Hertuge Geor-
gius Anhaltinus/ þemman hþdu siner Bræð
ur einn tíma med i skogdyra Veide/og settu
þann sem þleire i synum sierlegum skad/ eda
ræme/ við veide Tieted / til að hapa Gónd á
þui sem þar bære að hönum/enn adrer Jag-
arañer ridu og rendu med jagt Hundana/ &
elltu Dyren i Tieted sem i leyndum lagt hþð
du að vanda/ og sem þar hliop eitt Dyred i
Tieted sem Hertugenn þesse var þyrt/ þa þor
það til & greiddi þad slæpur burt aptur/ gaz
þui

þui Líf/ & septe þui seigiande/ Du refíngi
Dyr/eg hepe eðfe gípeð þier lífð/eg vil &
eðfe teta þ þ þier/ hlauptu þangad sem þu
alít/ & komdu þingad eðfe aptur. So millde
Herra var þñ vid skynleysíngē. Aðfe þer olí-
fr vorum mildasta elsku Broðer Jesu Chri-
sto/vid off sýn veflíngu Dyr/sem Jagararnet
elita og ofsakia/epter þñ sem off er þ Dápn
gípeð Psal. 74: Þu murt eðfe gleyma þñ
í m refíngu Dyrum/ Þui so vñða stungi Rí-
nínge a vorn an og a þe / sem næð þessare
Dyra & Jagarans samstíkingu er vtmaled/
þuad ept og í þdum leyser þeñ off wr ymíslg-
um Enéríam sem sagðar eru þyrer saal og líf/
eru eða Góðtz/ wr mærgum Voda/ margre
O lufku stund/ so meínande/ eða so sem með
Híartans avarpe/vid off seigiande / eí sérlega
eins & þesse þrome Hertuge sagde/helldur so/
þ g hepe gípeð þier Lífð/ Eg vil og halda
þier vid Lífð/ hlauptu nu lala/ og komdu
eðfe þangad aptur/ gíðrðu eðfe optar. Sem
í þ þa Quínnu í Hoordoms snérura þállna/
Johann. 8. er gíryta catte í hel/epter Moyses
lógum/ (seíger þeñ) hepe þíq eíngen þyrer
ða mt/þa þyrerðame eg þíq eðfe. Far burt
og synda eðfe optar. Og vid Mann þann
sem 8. Her þapde í Dauidans snóru og Þór
lígeð/eñ m3 sýnu Almáttu & Míllde/þaða
leyste & greidde/ seíger þann so. Síndu nu
tí

tíl/ þu ert heill Madur orden/ þu syndger na
eðle þramar meir/ so þu rater eðle i aðad þyn-
gra/ Johan. 5.

So leyser hann em i Dag af stórum og
vielum Daudano/eirni hier/ annan þar/ og off
tíl sín/ & ad sier ladar og loftar sín veslings
Dyr/ sem Dande/ Synd & Dióbull/ hafa sín
viela Met pyrerlagt/ og seiger so náðuglega
Komed aller til mín/ sem mædder og
þuingader erud/ eg vil endurnera þdur.
Ad visu eru þad nu hyggen Dyr/ sem þar
blampa hellft i Meted/ er sa Líps Söpdingen
er pyrer/ huert sem Drottne synest þa ad ley
sa off med leingre Lípsdögum þessrar A þe/
eda med dýrðelega þessa Líps viðskilnade/
burt ad Kalla/ þa er off þ sama lausu & þrelse.

A þessum síðustu Dögum er Verölden
þull med þessa vundu Jagara/ sem sín Met &
Snórur allstadar leggja pyrer off/ Hier eru
þalo Spamenn og rangkiennendur/ edar villu
Men/ sem þa einþólldu þanga & veida/ Hier
er sa ognarþulle Jagare Tyrken / Anta-þri-
sturen/ sa Romverske Pave/ med öllum sínum
oolnum Jacthundum/ er sig Kalla Jesuita.
Hier eru mægger agirndar þallar/ & iller gr-
aðar & lando Men/ sem slægdarsullar Snór-
rur vte hafa Daga & Mætur/ og um þ sitia
med huorin mote þeir giete hellft Naungans
D.
sueita

Sueita og þatæfleg Epne/ i sijn Met vielad/
og þatæfra Hóld og Blod eted og vtsoged.
Huórnen Eynne nu munadarlaus Gud; Man
eskia standast við slíktum Vielræði/være ei
sa til anarar Handar/vm huörn hier seiger &
syngur David. Nann þræsar mig ap Su-
oru Tagarans/og ap þre skæðu Drep-
sott:

Edle er það Davíðs meining/ad þeir sem
i Skíole Drottins eru/munu aldrei ap Drep-
sott eða óðrum Plægum deyja/helldur so/Ad
þó þeir deye/þá er þeim trúðu það eðle skí-
æd Drepfott/eða plæga/ helldur inngangur til
eilíps Lífs/og Himnriks arvinningur/Phil.
n. huórtum er þá Banafotten skíæd? Þe-
im ogudlegu/epter þú sem eirnein vottar Da-
víð/Danda þeirra ogudlegu er argur & herþa-
legur/ þú þeir verða þá hellst við ad skíllia/
er þeim hentar minst/ ei ad eins við vine og
Maunga/ Bonur & Börn/ sem og sijn Ardur
og Aud/ sem þeir ætla leinge við ad bræk.
Helldur við Gud & hans Velskáp/sem sa ríste
Mann. Luc. 16. Það er næsta skíæd og
skædleg Drepfott/ þra hénne seiger. Davíð
ad Drottens Skíol þræse sig/ og seiger þú
vm Uppgang þeirra þromu & goodu. Þyrðo-
legur er i Auglíte Drottens/ Uppgang
úr hans Hællgu Barna. Psalm. 116.
Guð

Þrad sem þeim verður/ eða þá dregar til
syns Danda/ þeim verður Drepstott & Þar de
eðle nema eð goode/ Rom. 8: Gud vill (señ
ger Augustinus) vier skulum deyja/ so vier li
þum (openlega) þui vier liþdum so vier giæt
um daed (stundlega).

**Unnur Grein í þessum öðrum Cer
mon/ sem er um Skjolsfeme**
Guds Vængia:

**Med sinum Fiedrum mun hñ skla
þier/ og vnder þans Vængium skal þitt
Trast vera.**

Su verduga Liaduga Heilaga Prema
ing/ líker sér í þessum Ördum við aðstríken
Fugl/ er sýnum Öngum sér vnder Vængium
skýler/ sérdeilis við Gæðuna. Guð er off au
munum Áiuflingum meire Huggun en þad vor
e skulege Jesus Christus virðest vor Liþþas
na eð vera/ og off vnder Liadar Vængiú eð
hallda? Guð erum vier annað em vinneg
na Áiuflinger/ er þyrst vor Egge koma &
Þeir eru veykt & Vitlausir/ hepa huðrke vnd
er sér nie a/ Þru blæberer þyrer Róttum og
Mersum/ Gróþnom & öðrum hræpuglum/
liggia vnder footum allra Manna & siend
dar/ so þeim er huðrge so gott / ault heildur
betra/ enn vnder Moder Vængium/ Þer ha
þa þeir M & Skiol/ Þiörg & Liæring/ Þernd
B ij. og

4 Skíöld/æn huðro þr gíeta ecke eina dag líp
ad eda tíngast/parast 7 hungre eda ohliod
eda óðru tilpelle/ Þeim kæn eingen Kongur
eda Beisare/ Barskiere eda lætner ad hialpa/
þo þeir mætte þar med heillt Bongo Rífte
vína. Eins er þui vared þyret off/ sem huðr
christen gietur sler sialpur þessa Lífting wt
þyrt. Og a off þui heildur ad langa vnder þ
mínka Dængia Skíol vors naðuga faudurs
a Himnum/ æn huðro vier þórum sem skíol
lausar Bialkingar/sem sa loj. Ps. off skyret
Mýskuna mter Drotten/ þui Mesterner
veita mter Þbergang/ þia mig 7 asælla
daglega. Mjner Fiand meñ hapa geim
ged vppa mig Dags daglega. Itm Ps.
104. Bære nu Gud off ecke hia/ 7c.
(les þenna Psalm allan). Ein þad er vor
Glede/ad Christur er vor tryggva Lífshana
og þegar giðrst veyflegur/ so þann off veyka
styrke. Augustinus seiger merkelega/ Giæted
ad óðrum faglum 7 Heimgasum/ aller ver
ma þeir 7 næra sína Daga/ enn eingen þer
so nætunæmlega ad þui sem Hana/eda giðrer
sig so veyflegan eymdarlegan sem þun/ i hlío
dunum og anare Hegdan/ Allar Fiadrernar
ríssa vid 7 gísna i sundur/ þu verdur sem óll
óttur/sinna Daga vegna/ Og þyrst þeir eru
so vesalet 7 veyfluleger/giðrer þun sig eins líj
la

Þa þyrer þa/ so samhellde gieta a þeim hæp.
Saxum nu hîer med off/ ad þar Hænan
gietur skylt sijnū Dngum/ þyrer ôðrum stær-
re & stærkare fuglum/ þa mun sa almatts
nge og allra hæste/ þusthand mectugre & meg-
nugre til/ ad skyla off med sijnū völdugu væ-
ngium & Armleggium/ þui seiger David en
i ôðrum stad vid sinn Drottin. Þyppa þig
vonar minn Eala/ og i Skugga Bæng
ta þissa hæp eg mitt Skiol og Adhuarp
medan Dluckan ljdur þrafi hia.

Allum off til þastare Suggunar/ skulu
vîer minast anara Epterlîfinga/ med hndrū
S. Ande xtincalar þa völdugu Skiofsene/
sem vîer hōpum vnder Dængium Drottens
vors/ sem Psal. 46. talar. Seyred mîer þîer
ap. Hwse Jacobo (þad er þîer Christnu) hndr
ia eg ber i minu Lîþe/ sem i ôðru Mōdur lî-
þe/ Eg vil bera ydur til Elle Daga.

Hîer lîþer Drottin sîer vid eitt Mōdur
hiarta edur olietta Quînu/ sem so var er vîr
off sem Mōderen vîr sinn Lîþs Mōrt/ sem
hun geingur med/ & tîenir þui þyrre til vorra
Wynda en vîer slalper/ Eins sem oliett Quîn-
na eda Barns Mōderin/ verdur þyrre slalp til
ad tîena en Bæned snerte þad/ sem hun gein-
gur oliett med.

Sach. 2 Cap. samlîþer Drottin sijnum
B iij. frund.

fröudum Brennum við sláps sjóns Augastein,
Núor yðr snertur (seiger hafi) sa snertur
níst Augastein/eda Siailor m.jns auga
þar stendur huggunarpull Orða root & Ról
semð i þá elsta Texta. Filia oculi. sem og i
þeim 16 Psalm. Það er Varuforned i Aug
anu. Hvar med Gud vill off skynia la'ta ad
ei ad eins leide hann off med sjónu Auga/ sem
seigest i þeim 32 Ps. Heldur opari had se
um vax so sem i þans Auga/eins & Mön m
syneft Mállyktan eitt eda þleire i a'ars Aug
ga/þegar Mön horpast i Augu. So þiemer
hafi & seiger/ad aller hans ofstærer/se hans
Augna kindur/eda Mállyktan/ það ed se og
sla meire i hans Guddomlega Auga/og það
vilie hafi ecke so b'wed hafa/ad náfar snerre þ
til hins vonda.

Jaa/Mönnum syneft ecke ad eins Mál
lyktaned. i Auganu/heldur es grant er sk'odad
eirnen Sussens náfar. mynd/ sem Menn eru
fladder i/ til þrekar umhyrunar hier w: 23/
ad þu og þitt h'v's. & heimlyne/him & þu
se i þessare Augna vernd & skiole Dróttens:

Við slíkt verndar skiol Dróttens/sem þí
er viðlyfingar vt m'ala skulum vax off m'or
allre O lucku/eirnen sláþum Daudannu hug
ga med himm S. David: Psalm. 23.
Þo eg efi gange i þeim d'fna Daudans.
Dal

Dal/ þa hræðest eg áungva Dúcku/
(eda Boda.)

Pridia sem er um Skiofsme

Guds Samleika Orða.

Pridia Skiofsme Drottins í greindum
Orðum vpptalen/er það sem hafi so hermet/
Hans Samleikur er bæði Skiol og Skio-
fildur.

Samleikur og trygd Drottins er hans
heilagt Orð/og næðar fyrerheit/sem allðrei
bregðast eda þorganga kann/þo allt ariad þor
gange/það eru ecke toom Orð/þan tóluð eru
ut í Vinden/þer stæð önguan stæð epter/Hellður
eru hans Orð jar þer ~~Utrætt~~/ent þer vpphyld
í allre Raun þer samleika/huð off hær þer öng-
uan mæta ad eða. Og skulu hans Orð um
hans næðar Skiol í þeim Psalme og allvíg-
da endurnyud (sem önnur hans næðar fyrer-
heit) ei ad eins son þer obrigðul reynast/hellde
ma Madur huð rietthristen/ þær þan stæð
þyter hlíf og Skioðd/ad vera a mote Sath-
en þer allre æfrýðu/og stæð vnder þeim þer með
þeim ad skyla/ Þu Skioðdur þer næð ap
skiole edur skyla / sem hær er og huðrtueggia
saman sett í Davids orðu/Skiol þer Skioð-
dur. Og Salomon seiger/Mu Orð Drott-
ens eru sem Hlífðar Skioðdur. allu sem

Þu þ

þær

þar a treysta. Skíöldurten er til þess að a
hónum bylie/ og hann bere af Manne Döpn
og sheyde. So skal vort hiarta a Guds Or-
de þáft hallda/ so i mótlæte & mannaunum
býte eðfert a þ / me til Skada sig a þui þeste.

Þinn prelar þad og eykur vora hugg-
un / að sa heilage Ande i þessum Orðum/
Gudz sannleiks ord sie Skíol & Skíöldur
ei að eins meinar sláþ nendar Ord &. Sýrer-
h:it Drottens sem vin er talad/helldur einnen
þad eilípa OXW fódursins Jesum Christu
sem villde hañ so tala/ fódursins Sannleikur
sem er Christur/er vort Skíol & Skíöldur/
þuiad so neþnar sig Christur sláþur/ Eg em
Reguren Sannleikuren og Ljuped.

Þuiad hañ er EMMael/Gud med oss/krin-
gam oss/& þia oss. Að sönu ma þad Guds
verndar skíol heita/ sem og i þeim 3 Psalme
David vidurkíenar/ Þu Drotten ert Skíöldur
þyrer mier. Itm/Psalm. 84:Drotten er bæ-
de Skíol & Skíöldur/ Paulus lætur herran
Christum vera vora alla og heila Harnerskin
edur þrynni/So mæger sem eru skíprder/þaza
Jesu Christo íklæðst. Fyrst hann er þa Ema-
nuel/Gud med oss / Guð getur/eda hundraum
þlysur að vera a mote oss? Glediumst þui og
huggumst aptur med David/ og seigium/
Þa eg að eins heyr þig þia mier Drott

en/steyle eg husrke vñ Nime nie Tord
 Og þo eg misse bæde Andar z Eðkama
 þa ertu samt mñn Nartans Nuggum z
 Nusskipe ad eilípu/ Psalm. 73.

Pridie Sermon.

Dauids Ord

Ord S Winars

Þu skalt ei þur
 þa ad bræðast skiel
 þing Nætureñar/
 og ecke orskot þau
 s a dagen þlinga.

Ecke Drepsott
 þa i Myrkrunum
 lædest/ecke Þlægu
 þa sem vñ middeis
 ged þordiarþar.

Nuad þig vñ
 Nætur hrella vill/
 bræðast skalt þu þ
 eige/Og þo ad þli
 uge orskot þu/þær
 a biortum Deige.
 Nusrke þæla þig
 myrkra Meim/ nie
 Middeigis Þlæga
 nein/ Samlega e
 þad seige.

Syrer skienstu var nu skripad og sagt/ vt og
 Guds Myrkunar Skiole. Nu epter þiente
 þrambeigis/þyrer hustru þad skyle oss/so sem
 i þyrerþarande Versu greiner 3 z 6 sm er vñ
 1 Nætur skielken z Drepsott/sem i Myr
 runum lædest.

2 Vñ orskot a Dagen þlingande/z middei
 Dv. gio

gis Plaguna: Syrer huðrið öllu eingen þar
ad ottast/sem Christum hefur pyrer sitt skíol
og sín Skíld.

I Um Mætur Skieffen.

So kallar Psalma Skalded/ei ad eins
Sotter & Dömein/ sem Men þa opt og ad
fienur vpp wr Suepnemum/hellur einnen sta
alþa Mottena/edur Myrkred/ap huðrið veyt
re Mæneskiu Otte fændur/sem Malsþætt
ur sannar/Die Nacht ist niemandz þrevndt
Dalla er mörgum vingott við Myrkred eda
Mottena/ Þuiad það er Edle vort & Mætt
wruñar/ad elþa hellur Þirtina en myrkred
eda Skuggan/sem slet a Keipa fróngönum/
er hellst þorpa i Skuggen & Liosed/ það er
þeirra Lyst & Gaman. So er lifla pyrer off
sem elldre erum/ All þinla ixtur sem Daa
da merke a off slæff/Alþævel myrkvidre Lopt
slus a Þagen þa Solein byrger. Enn Sol &
veidbirta lifgar huðs mans Edle & vmsuip
Gud hefur ad sömna Mottena Mönnum og
fienade/sem og slæpre Jörðum til þærþin-
da skapad/sem Dauid ixtar. Enn ap Synð-
enne leider þam vgg & otta/huðrið August-
laus elrnen vidurkennir. In tenebris Timor
I myrkum er meinvænt / einþam þar vart
verðr við Drauga & vopnur/huðrt sem þær
slæf/eda til þeirra þeyrest/eins sín skripad er
vng

þm þa langssömu Nott þeirra í Egypta lan-
de/ad þa Myrtraða og angur hafa láted þ. n.
hienna að Döngum. Kernen er Notten vgg-
söm vegna Þiopa / og annars Júlþydia / sem
þa hefur sig hellst vppe óðrum til meins. Sín
ast og so skadlitlar skiepnur / þo a nattar þe-
le miz lozade líos gāze / þar slalys sín skage
ga heaðest. Þessa Myrtræslne seiger Dauid
þr þurpe ei að hafa / sm vnd Dröttins skiole
bwa sem Dauid hreyfste auglyser. Ez er o-
hræddur vinn miz þyrer mðegum handrad þaf
undum sem leggiað að muer / Ez legft mider
sopna t vāna aptur / þui Dröten heudat mē
er vid. Þessam þiker sem Notten lide t se
þyrre t burt enn þa vārer. Og enn asunnar þ
Dauid í óðrum skad. Ez ligg og sep í þullum
fridr / þui Dröten allina hialpar muer / so eg
er ohræddur. Skodum þerdalaz / nattskade
og wtelegur Jacobs þorþoduro / Genes. 31-
med óðru sem hönun þar til Rama t hans
Lipsaga er þull med. Skodum Tobiam / ha-
ðesu olíþræddur hann var að farda daada
vinn natur.

Ad. síðustu. vgeranæper hiet su haggim /
að þeir sem Jesum Christum hafa þyrer slum
blissdar skioð skulu ei að eins vera ohrædder
og ohrættir þyrer þessare skundlegre Nott / heil-
dar eirnen þyrer þeirre eilíðu Nott / t oendun
legum Myrtrum Dauidans t. Sýrerdæminz
arinnar.

innar/sem þeir skíollausu Gudleysingar ver-
ða í Ljþenu síþellðlega að lúðja við / opna
að það að þeir á þessara Ljþdaga Nottu/eru
og standa á Eldkvum Veinum/enn eptir ljþ
ed eiljþlega reyna. Þar er ecke nema vggur
þ otte/hræðsla/lúðde/kuól og angist/Þop þ
allar helvjjkar Þjssler (sem vjjðar greiner)
can aplats/Þþ þessare Nott/og sljþum nst-
ur lúðja/hepur Jesus Christus off þrelsta og
leyska/med sjþna dyrastra Blode.

O þu chrissten manneskia/hura hjer sjþ-
þellðlega vñ/ þ vert þackslat þeñ þig þeþz
þadan endur leþpt/so opt sem þu sier/Notten
huér að hñðum þer/eda í þurtu aptur/eda þu
fant valna á endalangre nottanne/þa mundu
þetta med hjartans Þackslate/vid þñ skíolsa
nia þ narduga Gud/það hann hepur þig þra
so hræðlegre Nottu dandans þ Sordæming
arennar/ vid huérre eirnen Diþpulen slalþan
oosar/og hryller þa hann hurar til þeñar/Leo
þia Luc. 8. huérnen þeir helvjjssan arar og
Andar grathændu Christu/ að vjjsa sier ecke
þa þegar í vnderdiup Bualanna.

O þjer þðranarlausu manichristna Gud-
leysingar / sem margar nætur og daga hþed
med Syndum og glþpum þ Guds andstygð
aplþað/ Hured hjer vñ / so opt sem Notten
þienur yþer yður/og gjðred Þðran í godan tþj
ma/og gjeþed Gude dyrdena/ ædur su eiljþa
og

og endalausa Mott & yður dættur/efter Råd
um Jeremie þar hann seiger/Giebed Drottne
yður Gude Krúna/ædur en mykt verður.

2 Um Þiilurnar & orskot þliugāde

Drottens verndar Skiol þurpu vör edle
ad eins & þeirre dættu & dínu Líöttu/hellu
ur eirnen á Dagen/sem S. Ande knedur off
hattan líka/sökum allra handa olucku/voda
og haska/er hann kallar hier þýlur og óruar/
med huórium Andskoten/hans arar og erend-
rekar/ sem eru vunder menn / skíota til vor.
Lutherus seiger / þessat Þýlur hafa ad þýda
allskonar olucku/oprykte/ranginde/edur oriett/
suið/vmsætur/plærd og þoróttun/med huóriu
verölden/výfingar og vunder grannar/bygg-
iast off vunder ad leggja/ sem stendur í þeim
6 4 Psalm.

Um Þióþullfins Skreyte & Þýlur talar
Paulus til Ephes. 6- sem oaplatanlega þliu-
ga off ad vöngum/ þo vier þar ekki slæm/
því es þar sæst/mundum vier ap hrygd og
hrelling slofna/ og ekki eina stund girnast ad
lífa. Nu þliuga þar samt sem ædur/ þo
ekki slæst/því hvar þyrir skyldi S Ande að
ars seigia það es ekki so väre. Þess vegna er
það víst og satt/þo su vgglausu Veröld true
því

þú elðrei þyrre enn þenne í Tönnem skelló
ur/sím þá þá leide Dú þull skytur einn eða einn
an/skendum í Elden/skudum í Vatned/skudo
um a Odd og eggjar/skudum þyrer Zörg/
skudum af Hestale/ í Annod og Galt
Sottar eða sœrende/ Þóð er icke arrad enn
Antskotans Þýla stor/ Þú þar siendur/ed
Christur hepe bati þeim m.ergum/sím And
stoten og chreiver Anter hepe eyskier ord
ed/ Hann hefur þesind vend snarra de/ & sit
Þýla koppur sáld skadullt/ Hann hefur
Gudl. skunar þýlu þyrer al'a vantruada og
villu men/einþallda ad tala/ Hann hefur syn
da þýlur & skytur eða sýngur einn med trœ-
de/annan med heipt og hatre/kridia med A-
girnd/ þiorda med Drænt same/ med Lyge/
med Leste. Hann hefur en mærgar adrar
alaga og olrefu þýlur/sím Men þá af Jobs
historia. Item/ af þá m. m. Davids og hans
sora Ammon & Al solen. Item Drepottar
þýlu, huert kann ad þá eða standast vid seddan
trædripe/ ræte Christur vor Skelltur og
Skol/icke til annarar hender? Og so þar
í gíegn/ þérren þerra þessat þosi nd ságu
þalir off skæðer ad verda/þyrer þú hœr er
off icke ad eins til annarar hender/ heildnt
ellt r. m. kring/rott hlípðar skiol? Er þu vor
icke Dröttins og hann vor/huert ræ. lipum
eða deyim/Xem. xiiij. Vær sheytum icke
huert

huort vppa verður Teningenum/ Lysed eta
Dauden.

Salomon seiger merkelega/ **Sa Gudlau**
se leggur a Flotta/ z eingen ellter hafi/
enn sa Rietslaate er ohræddur/ sem þad
vnga Leon/ Leoned er manlier eins og sler
huors christens Mamo/ sem hier kallast hin
Rietslaate. Þuiad so sem Leoned er hraust
hugad og sterkt/ ad þad hræðest eingen Dyr
huorsu stor eda. ognarleg sem þau kunnu ad
vera/ þer sýna leid riets þram/ z sler vppa þau
odeiglega/ So er sa Rietslaate/ allt medan hn
er stöðugur i Trunne/ þa er hann ohræddur
þyrer allskyns Olucku. Og sem skripast og
seigest um Leoned/ þad meige so a sig treysta
ad nær þad vill sofa z hugla sig/ leitir þad
sler ekte ad Gylsmon/ sem dñur dyr/ er hrædd
eru um sig/ heldur hvar sem suepn sætur ad
þui/ þa legst þad þyrer vnder opnum himne/
Og lifa cirnen vid Almennings vegu. So
er einn rietschristen Madur/ hvar hann er
eda þer/ sinna rietsra Vrenda/ z Embættis edr
Stiattetar vegna/ hvar med hann a Gude ad þi
ona/ og Mæringarum/ þa er hann apnan med
sama hugarstyrk og Liarta þryde/ a Sio z lan
de/ i Sott og Voda/ Sistrum Sangelse/ mille vi
na og Vöina/ cirnen i stalsum Daudanum/ þui
þann er vss um Guds Skjöld og Skjol sler
til Sanda.

Og er nu allt þetta að skilja um Góðfu &
Trást þess junnra Mannsins eður Sælaráttar
því Seilded er Rungasamt/ sem Christur seig-
er/ þó að Anden eða Gnden vor stó viliug &
þetta gudslega Trausted/ þá samt er Gólded ver-
ytt/ sem stá mæi ap þeim Seilzgu Guds siálpá/
Abraham/ Isaac/ Jacob. En þó öðru þá gripu
þeir sín Truar Stigldd/ sem þeir áttu allt tr-
aust vnder/ til að sigra Góldsins Deyfe med.
En láttum oss það muna/ og Drottens Ráð
um fylgia. Væðed & bidied/ Gólded er reyft.
Og ens G. Jóhannis: Vertu vakande & var um
þig/ so þu þær stude hid annað/ (það er Góld-
ded) si m ad þrátt er til að deyja.

Opna þá christelegu Dan/ um G. Anda
Styrk oss að senda/ liggur einnen a góðre Sár-
visku/ að Menn liggja eðe í Löstum & Glápm
og Jdranar leyfr/ Þúad/ þeir það gígra/ eru
eðe komner vnder þetta verndar Skíol Drott-
ens/ sem í gndverdu Mále var um talad/ hugr
nen vier traktum og Lymum þangad komast.
Og það til skilur Salomon/ að hugr sem vill
erka Leono Greystena/ hann skule vera Iustus/
Ríttelatur/ eða Ríttelattur med og í Trun-
ne/ a Jesum Christum/ því þar vort eíged Gí-
arta forðe mer oss eðe/ þá þópum vier noglegt
trunadar Traust a Gude/ seiger Joh. 1 Epist 3.

Enn þær ranglætu/ það er Jdranarlausu
puller med apræft við Gud og Ólíærleika við
Klængan/ harðdugur/ harðsúradur/ mote oll
um Amunneigum/ Gatur & heiptar puller/ a-
giærner/ a seilner/ Orædvander/ sem eðe gígra
sig

Sig ad Guds Dyrd/nie Trængans Vespærd/eda
 sinne/ Þesset aller seiger Salomon/ ad kome
 þram med brenda Samuisku: Og ad þeirra eig-
 en Synder strappe þa vpp i Masernar/sin Da-
 vid seiger, Og hier vill þad heita so. Sa gud
 lause þlyr/og eingen ellter hann þo. Item/sa
 Gudlause er a blautum Beinum alla signa æpe/
 og hræðest allt þad han lyrrer, Sæt tuga mæn-
 eðe ad vera so þorherter/sin sumer Gudley sin-
 garner/funna eðe neitt ad hræðest/Gellur þo
 Eollded skiespest/ þa vita þeir þronu stæt þes-
 vgt Dýge og Adhvarp/ huadan þeir skulu eðe
 latta þretia sig/ huad sem a geingur/ Og þad
 er su rietta Leons Larka og Greyste.

Ord Davids

Ord S Linars

s Þa þusund þal
 le þier a adra Nlid
 enn tiu þusund a
 adra/Þa skal þad
 samt eðe naa til
 þinn/ iaa/ þu munt
 med þinnum Aug-
 um / sicut þad þig
 lyfter/husnen þad
 þeim Ogudlegu
 mune endurgolld-
 ed.

Og þo ad þalle
 þustid Lid/til þinn
 vinstre Nandar/og
 tiu þusund a hæg-
 re Nlid/Masse þier
 eingen grandar:O
 mildra sia munt
 Synda Gialld/sar
 lega Næpnd z skad
 legt Nallid/þa kuel
 ia jller Andar.

Stríð & ðú ill Blóðs viðhelling/sem &
eirnen hvar skeytlegar Plágur & Drepsóttir/
ogna eirna mest vorum Góldsins & stöðugle
ita/ og þú þær Ande Drottens off aneynda
Suggu/þar á mote í þessum tveimur Versum
sem villde hann seigia/ þó þier andneft að lí
fa/og vita so Mannfall/og Man Danda/af
Stríðe/Morde/Mannþrápmi/Sottum og
Plágum/að Gólf þalle og deyie/ edur hrynie
Þusundum saman í Kríngum þig/ þa shaltu
samt eðle þreytaf eda skilpaft/þú þad nær
eðle til þijn/pyrr en þijn Stand er kominn/sem
þinn Himneske Fader hefur siet slápur & ein
í Gende/emn hudiðe Diöþull nie men/nie nein
Glucka hefur vora Danda fund í Gende/og
eðle Dande slápur. Þetta allt verður að þij
da/& soþved hvar/eptr vorre Stand. Vort
Mánada tal er í Herrans Vallde/seiger Job
og David/Pu Drottinn lætur Mánskjeþuna
deyia/þad er í þinne Gende & vilia/eðle nær
Danden vill eda Drepsott/Víðlingar eda mor
dingiar/Þú þad Gyske munde off strax um
koll ríða. En þad er í þjinnu vallde/þu Drot
ten lætur off lífa/þu lætur off deyia/ þu læt
ur off aptur vpprijsa. Item/ off huggar við
sama vor gode David/Psal. 139. Og sem
Job seiger emn aptur/þann siet görlla minni
stígg/og telur huðort mitt skrep og þotspor/þú
telur vorar Andvatpaner/og vor Angna tær

Og húðrt vier þlyum eda stadar nemmin. Fu-
 gam meam numerasti tu; Pone lacrymas me
 as in vtre tuo. Og sem þeir Ebrisk þetta
 þræmar meir lesa og þyða. Nonne summa mi-
 seriæ meæ in rationibus tuis? Er ecðe ðú
 Rymden mín vppsteiknuð i þínni Skriptö-
 lu/ & mínis Bók/samhlodande þui sem Lauf-
 naren fiende off. Null vor Höpud heaf sien af
 hönum talen/ Ad þó vor deyum/ skal off ecð-
 ert af þeim vanta um líðer / sem Augustin-
 us seiger/ Latum þar þyrir þetta fyrerheit
 ed satt og statt vera i voru Þríoste/ Þad
 skal samt ecðe na til þítt eda snerta þig
 Skodium Dæme Ritningarcennar. O gnar-
 legt mannpall var þad/ þa flooded drecke ðú
 um Seimenum/ samt nade þad ecðe til Noa-
 nie hans þylgiara/ Gen. 7. 8. O gnar man-
 þall var i Egiptalande þa draps Ringellen
 þo dauda alla frumburðe/ & aullu þui mylla-
 Lande/ so þeir sem epter lípðu/ gætu valla þo
 mest ad græpa þa daudu þyrer þíolda sæter/
 Samt do ecðe eirn Gundur/ aukhældur Mad-
 ur af Israels Lyð/ sem þó bio midt innan i
 Bygðar bring hinna. Itð/ sa mecktuige Syr-
 lands stríðsher gæt ecðe grædad Eliseo Spa-
 manne/ i huðrs Blod þeir voru þó þyrer/ en
 hann skrapade þó munlega við þa/ & et: Vng-
 æ dæme & lífta a vorum Dögum & æpe/ þína
 C h

menig

Enn þalper.

Enn þetta meiga var ei so þott vpptaka
sem alidrei yrde eða heðde orðed þeir þromu
þyrer strjðe eða Drepsott/ þui Gud vill hafa
sína doma og tilgang æs off til oransakadan.
Enn ad vier skulum lata off hans ædgiörder
nægja/vitande ad liþs & lidner cru var hñs
og i sinn meata deyja huörer/ þeir þromu og
opormu/ þott eittr mætte til beggia Ljþlats
draga. Vær truum & treyftum rors Drottens
verndar Skiole/ sm vorum Danda hegur sinn
ed i Ljþed/ og þellum alldre vör minne hans
Nadar fyrerheit/sem ædur greiner & en a ey
Er hia Lsa.rlic. Eg vil þier ecke gleyma/sia
i miþnum Höndum heg eg þig vppreknad:

Enn vissulega geingur þetta so tjdast til
ad þeir sem Drottins skulde og skiole treyfta/
þa ender han þa til i glegnum ymislegar þlar
gur & hættur/so þeir skule sia huad æs þeim
Ogudlegu verður/sem epter þylger.

Þu munt med þjnum Augum sta
huad þig lyfter/ & huörnen þeim Ogud
legu verður endurgollded/
Þa þeir þromu og Gudhræddu hafa nu lein-
ge sied vppa audlegd & velgeingne þeirra O
gudlegu/ huörnen þeir hafa rjft & drottad
i sünnum Virðingum/metordum & alls nættu
en þa minne hættar vnder lagt/ovirde/ascilft
opsoft

opljoti & þorakktad / a hǫðrinn Manna man
þeir godu og einþýðu þanna sig að hneyrla
standum / & margt ymislegt að hvar samt sku
lu þeir um síðer sia hǫðrinn enda þ tefur með
hina / og hǫðrinn Gud endur gíaldde þeim Ve
ralldar Sösluna / hvar um Dauid talar í þíff
37. Psa. Item / 73. Þeir O gudhræddu munu
þyrerþarast / & O viner Drottens / þo en þe þe
sem Ringe Blomstur að lýta. Enn þm Gud
hræddu mun um síðer vel ganga / enn hiner
ögmænder verða: Ítm samastadar / Sied þer
eg Gudleyslingen stærande sig / og þeniande sig
vt / sem amad Laurberiatric / þagtan að lýta
enn sem Menn geingu þar þram hia / sia / þa
var hann í burt. Eg spurdest þyrer um hann /
og gat eingen neillstadar þunded hann.

Vær chrístner eigum að sönu öngre hei
pt nie hatre að sapna / eda hallda þóstu í Sia
rtanu / við vora O viner / eda opsofnara / í þam
mæta að of gledie þeirra opðr Söslarennar
vegna / helldur bidia þyrer þm / þeir smest þra
þm vonda. Enn þar þeir blýpa í samre vond
sku / & Gud vill so tefe lýða þa leingur í tra
da við sig / oq sína þaræda lúne / Þa eigu vær
Gude þyrer sínar Alogiörder að þad'a / hans
tærræde lopa & þríssa / & vora vægd eda þrel
se / sem hann of þar með veiter / vídurkieñar:

So sian Israels börn sína lýft a þeim
Egiptsku í þapenn randa / og sungu Gude gl

Cij

e delegan

edelegan Lofsöng í stæðen/sí er sa 73 Psal-
mur. Þeir 100 Spanmenn sem sú gudlausfa
Taffabel Drottning grímlega hatade/ enn sa
þrome Obadía skylde/glöddust & Gude. þá ef-
udu þyrer sínn riecttlætan dom/ þa þeir spurðu
hann var æz Sundum sundur ripen og eten.

Jaa/ þo so bere til/vier lipū eda endust
hier ecke so leinge/ ad vier sjaum allra vör-
ra Vina Nydris/med hollðlegum Augum þíssa
heims/þa samt sjaum vier þau med Truaren
nar Augum/ & vitum æz Guds Orde/ad þeir
hæpe þegar sínn Dom æz þeir jðrast ecke/ þu
huðr hann truer ecke/ hann er þegar dæmdur
Joh. 16: huad sama openberast man a þeim
syðasta Deige/ so þyrer vorum Augū sínn an-
ara. Les þar um Psal. 66. Spekl. 3: Cap.
Þa munu ad sonnu þeir þroomu og trundu/
sína Augna lyst sja a þeim Ogudlegu/sínn &
stendur í þeim 58 Psalm. Sa Riecttlæte-
mun glediast vid þa hann slíka hepnð lýtur
En þangad til ad þeim Riemur Guds hepnð
og medan þeir sitia enn nu í síne velmaekt/
og virðing/skulum vier med Dauid ræðelega
bidia/ad Gud sleppe oss ecke í Gendur eda vi-
ld vorra Vina/ & læte þa ecke hlacka yper
oss eda vorum opðorum eda Olucku. Gættu
þa ecke hlacka yper mier/sem oporþient sja-
ndskap a mig leggja/eda þeim sem spottlegt
Alit til mín hapa/og seigia/Jaa Jaa/Það ska-
ðar

ðar ecke/þad meign væt vel vita/ Psa. xxxv.
Item minn Gud/eg vona a þig/lat mig ecke
tíl Skammar verða/so mýner Siand men ecke
þagne þar ap/ Psalm. xxxv.

Skulum þui spornast við Synd z Vond
skul/so var egnun ecke Gud til að strappa oss/þ
þann Motta/ad var verðu vorra Övna Gler
de og Saman/helldu so að Guðe goouum gag
nest að gígra oss vel til/ so Övnerner mætte
þar vppa siat og laeta sler þad sunða/og þad
gange so til/sem stendur i þeim 112. psalm. og
þar vm ma lesa.

Þiorde Sermon.

David's Ord

9 Þui Drottin
er þinn Bon / z sa
allra Næste / þinn
Santestadur.

10 Ungus vondu
munu mæta/ z ein
gen þeþndar Plæ
ga mun næ til þín
ns Heimfynnis/
(Nrepps)

E iii

Ord S Petars

Ap þui þu tre
yster epunarlaust/
vppa þíns Drott
ins millde/ Adhvar
þið þitt z einka tr
aust/er vnder hans
Berndar Skilðe/
Quorke snertir þig
Nepndi su/Neime
le þitt/ þinn Børn
nie Niv/þad alle
hafi vernda villde.

Hier endurnar 13. Ande þá Hiartans Hög-
 gunn sem hann pyrr meir í þui öðru Verse
 hafde þram setta & sagde. Og þer hönnu sem
 Syrach seiger 22 Cap/Ad Hvos það sem að
 þast er við annað/meige meir við Storme &
 Storvidrum/So sic & lifa þess Manns Hiar-
 ta/sem skadpasta vissu þegar um sijn Eþne/þ
 gíeþur sig ecke pyrrer Skjelping edur Spávid-
 re Motlæstels. Sodda eitt Hiarta skapar
 í off/pyrrer þalltjinge Heilags Anda/Ord þes-
 sa Psalms/þui það þester og reyrer vor Hiör-
 tu saman/med þeirre völdugu & sterku feste
 og Grundvöll þeirrar sælu og lifs Kröftug-
 nstu Huggunar/Og eru þui Ord og Atkna-
 de þessa dyrdlega Psalms/so sem Hagleiks
 þull og trausta Bygging/lidud & þliettud og
 læst huört í öðru og við annað/Alífa & eirn
 Glectur í öðrum a langre Bedin/so eingin gí-
 ete þessa huggunar Glecte eda Bedin slited.
 þra off/pyrrer off eda að off. Og eru þesse Vest-
 en med nöckrum sem epter þylgia/so sem wt-
 legging þess sem cadur seiger / Snórnen það
 kome til/ að þeir sem í Gudz skiol komast/
 meige þannan ohjædder vera/sem er þess veg-
 na / að Drotten er þeirra Traust og Von-
 Prent skal hier seigast.

1. Um Von & Traust þeirra frundu
 sem er Gud skilpur.

Um

2 Þin þeirra Samastad/ Borg eda
Bágie: Sem er lyfa Gud stalpur.

3 Í húsin Manta vær mættu önguu
vöndu sem a hann treystum.

I Mamsins Siarta er lýttillimur að öll
um Lífamanum / enn so lýttill sem hann er/
so dulen og hulen og diupsettur er þesse Lím-
ur/og þær teked yper margt & mjúked/sler þus-
und sinnum stærra / Og er þeirrar tegundar
að það vner sler ecke einnana eda einfamallt
að vera/verdur þui sápnan að hafa eitthvad
sem það halde sler við / sem það taðe til og
við stydieft/Ía/það hlytur þyrer kost & mun
einhuern Gud að hafa / þo það ötte en vel
langt og diupt epter hönum að grasa/annars
er þui bved þalle forðidrupun og Danda.

Þetta mæla þeir lærðu vpp þyrer off/mz
samliðling eins graso er Hedera þelter / og er
sigrænt/edur sápnan/Vetur og Sumar/en si-
þelldega heldur a sinnar naatturunnar þöu/sin
er að læsa og lýma sig/eda so sem þlietta sig
þin í það sem næst þui er / huört sem það er
Rif/ edur Mörvegger/ eda annað. Og þa
það heyr so eitthvad til viðstundings/þa vær
það hvar sinum hvarra. En so þast lýmest það
við huad sem hellþ það nær stundunge að/að
það næst ecke oshaddað/vtan börtur Trisins
eda nöcpað að mörnum meliest med & pylgis
þui.

So er eirnen Mannsins hiarta hertad/
þad litast vñ becke og leitar sler ad viðstuds-
ninge/eda viðljminge / og kann sler einsömlu
ecke ad vallda edur vppé ad hallda/þad hlytur
ad læsa von og traust i einhuóriu/edur a edz
æþ einhuóriu. Stundum leitar þad hellst ept
er virðingum & metordum/ Stundum epter
Gulle og Silpre/gotze & andæpum/epter vñ
ðænum og Þærraðum/ epter Vina styrk og
velfemdar mönnum. Enn nær sem hellst þi-
se styrkur/stod eda styta/ sem þad hefur mest
vppa styrad / kann ad skridna og þalla / þa
þellur og skridnar þad lifa med.

· fyrst þad er þa so (muntu spyrja) Svad
hellst þitt Hiarta skale vtvelia / ad þesta sig
við/so þad þalle eda skridne ecke? Ecke neitt
æþ þu sem adur greiner/þad er óngna skiep-
ni Gudo/ þu syner Verallðarennar sem þar
við loda og hanga/ þaþa óngna goda æfestu/
nie stadþestu/sem þar stendur/ 112. Psalm:
Hiartans Von Gudleysinganna er tynd
og tæpud. Item Jerem: 17. Boluad
ur er sa huer sem styrer vppa Mæstena
og velur Hólded sler þyrer Styrk/ en vñ
fur med sánu Hiarta þra Drottne.

Svad skal þa chrísted Hiarta vtvelia
sler? Gud Almættugan Skapara Himens
og Jærdar/ & allra kenda/ þaþ Brunn & Aæ-
50

gd allrar gi þskn & gooda/huðr ed meþneft/ & er
Gud Fader Sonur og Neilagur Ande.
Þenna sama og onguan annan skal vort hjar
ta um þadma/ sig a henum og vid han þesta/
og med þui rietta Truar traufte/ vid han sig
ljma & losa/ lipps sem deþande/ Aata eckert
opriþte/ ongua Skiepmu/ og ecke Gud salþan
gieta sig þadan eda þra hönunslited. þ. æþen
lega meige þesse vor hiarrens Ord & adþu
de standa/ tu Domine/ Þu Dröftenn ert
mijn Bon & Traufi.

Giættum adþuædis Orda Davids/ hann
seiger ecke einþalldega/ A þig Dröftenn vona
eg/ heildur einn diupara/ merkelegar/ og so
sem æz nöfru Truatennar Vallde. Þu Drö
ftenn ert mijn Bon/ eda/ þu Dröftenn
ert salþ Vonen mijn/ sem villde han so seigia/
Þu og eg Dröftenn minn/ vid erum einf/
& blippum ofundur slitner/ þu sa eine og
allra besta/ minn Giarstodur/ & mitt eig
ed hiarra/ Neþde eg þig ecke/ þa heþde
eg eckert/ & er eg þa eingen edur eckert/
veit eckert/ & ma mier eckert/ & ct. **GA**
þa eg heþe þig/ þa heþe eg allt/ eirnen
þo eg misse alls & verde eingen. Sama
er Davids meining 73 Psalmt. Þa eg ad eins
heþe þig Dröftenn/ & heild þiar/ sheyte eg huðr
te

Le um Hjerten me Jórd/ og lífa þó eg misse
Andar & Lífs/ þá ertu Gud samt mitt hjár
tans traust og mitt blutskipte.

J þeem elsta Tera stendur/ Petra cor
dis mei. þad er/ Viarg & Grundróllur mi-
ns hjarta/ hvar wt af ad Gud blessadur/ med
al annara sinna dyrdar nærna sem Ritningen
hönun gicpur/ Þallast eirnen Adonai/ Psal 18.
húört Dyrdar nærn edur glosa/ Tiemur af þu
orde Eden / merkiande Grundróll edur stytta
edur skadning. Þesse Adonai sustentata/ edur
vpphalldare/ skal vors Hjartans grundróllur
og vpphelide vera / so mun þad aldrei þalla/
me örviðnaft/ Psalm. 125.

Þeir a Drottin vona munu aldrei þalla
edur skridna/ hældur apinnlega standast sem
þialld Sion/ Speß. 3. Von þeirra riettla-
tu er þull G daudlegleika / þu hun er þest a
þeim odandlega Gude / Ica / hun er þull med
hjartans glede og þógnud hnad sem ageingur
i Lífe & lífa Daudanum/ Rom. v. Von-
en lætur off ei til smænar verda/ so sem Gud
skal þur verður ei til smænar/ þan þan ei breg
dast/ deya/ þalla eða þorganga.

Skoded Dæm þeirra gömlu seiger Sy
ra h. ij. Guör er neirn Téma til skæmar ord
en/ sem a hann vonad hefur ? þaam þ sterka
Donar traust Dauid. Psalm 3. Eg hræðest
eð'e mærgar hundrad þu sunder / sem sig legg
ia hiet

ia hjer og hvar a mote mjer. Eg segst þyrer &
sopne/ og valna so aptz/ þui Drottin er mitt
Dyphelide. Item það ædur vottad er af
þeim 73. Psalm:

Sicam & skodum Jobs hreyfste/13. Cap
þo Drottin deyde mig / skal eg samt a hann
vona/ sem villde hann seigia/ So leinge sem
Gud blifpur og varer/so leinge vare eg og ha
re vid/hvar hann er/þa er eg lifa/so sem hön
num vegnar/so vegnar mjer/Eg i hönum/og
hann i mjer. Seiger ecle lausnaren/Joh. 14
Jeg lifa/ og þier skulud eirnen lifa / a þann
sama dag munu þier vita/það eg em i. Föd
urnum/og þier i mjer/og jeg i yður/ off skal
eingen adskilia: So lesum vier eirnen/hör
ia Hiartans glede og hreyfste S. Pauli hefur
hæst/Rom. 8. Sie Gud med off/ hör þan
þa ad vera a mote off? Og mæstu sýdar/
Rom. 13. Ad eingen gete eff vid Guds elsku
skiled. Þui skulum vier Gud innalega um
sinn S. Anda bidia/ sa i off þetta hiartans
Traust & þögnud örve og vppvekia. So miß
ted um þa þyrstu grein af næstu tæimur
vefum/& er þetta root & mergur þessa Psal
ms/ þui æn þessa Trævar og vonar traust/
er allt tomt maal.

2 Um vorn þasta Samastad &
Þägie/sem er lifa Gud skal þur.

Drottinn

Drottin er salpur þijn von / seigest þiet
og se eitra hœðre þitt Habitaculum. Þad
er same Stadur / Adhvarp / Heimile. Sum er
wtleggja / örugt viggie / huört O vinerner fo-
maest med öngu mote / þad er þeim op örd-
ugt / þyrst se hœðste Gud er þitt skiol & hœ-
le. Þetta skiol er hærre en Himenē / & off þo
nær enn vier salper / Þui gietu væt i klæðst
sem annare Bryniu / Þuiad i hönum lipum
vier / þroxunst vier / & erum vier. Act. xvij.

Merkiu þad og eirnen i þeim rietta
retta stendur / Þosuiði altissimum Habitacu-
lum tuum / Þu hefur giört þier þann allra
hæsta ad þinum samastad / Þosuiði (þu þyr-
ur giört þier) vill vera þar med þrær meins-
ingar: Væt byggium off þeña samastad / ecfe
med myslum Epulum / okostnade / vmsuipum /
mörsteinum / Eilebiaiskum / heildur alleina
sta med þeitre lifande Tru og vonar traufte
a Almættigan Gud. Þui þyrer þeim öllu þæt
þad mæl eiga / vill so heita. Turris fortissi-
ma nomen Domini. Næst Drottens er se
örugðeste Turri & Kastale / til hlýðar & var
nær öllum sem þar eigu heima. Psalm. 8.

3 Og þyrst þad er þa so / ad Gud er vor
Don / og allra hæste vor Kastale / og verndar
inver / þa ma offert an eða mote hans vil-
ja skada / & ei néður Glæða til vor na / eða
þors Samastadar.

þhodant

Skodinn þar til Dæme Loth/ þa vndur
og Ögnen byriðest í Sodoma/ Genes. 19.
Dæme Jobs/ huðnen Drottin bivaræde hás
hvo og Greysse þyrer Diöplenum/ hvar þyrer
Sathan amæler Drottne/ ad hann kom ei vð
du til leidar vid Job (þ var þyrst þramā ap)

Sach: ij. Cap. Seigest Gud skule vera
Ellds mætt í kring um Jerusaleim/ & ct.

Vier meigum einnen vort hreyse þyda/
vorn eigen Lífana/ sem ap Mollou er giðr
og er eitt veyft og vesalle Greysse Scolarenar
þa hann Dæde tiemar/ og legst um þetta
hreyse/ þarþ hann ecke mðrgu fálþyffum ad
skjota/eda myllu til Sigarjins kosta /þad er
med einu Sottarmeine wtap giðrt. Enn so
veyft sem þetta hreyse er/ þa samt dirpest ein
gen Glück/Dæde eda Drepsott ræda a þad
mote Guds vilia og Ördlope. Og hlytur
þetta satt ad vera/ þu munst aungan meine
mæta/og eingen Glück mun na til þjins he
eysis// Þuiad hvar Gud er med eda nær/ þar
verdur öll Glück ad vera þitt og þjætt. En
leyse Gud ad nöcfud motþærlegt ad höndum
kome/þa ma þad ecke Glück falla/ heildur
einskjæra Glück/sem Paulus vottar Rom. 8
Jacob 1. Ad þeim Gud ottast þorpe aller hlu
ter til lucku og goda. Winnen þeir ad almenn
ings dome & rome vunder virdast/ Þessa er
læpnan ad giæta / annars verdur vort Allt
tægt um Guds Doma/ & vora ymýlega æpe.

Simte Sermon.

Dauids Ord

Ord S Rinars

11 Eignum Eign
lum hefur hafi lo
ded um þig/ad þe
it vernde þig/a ell
um þinn Begu.

12 Og ad a Næn
dum herte þeir þig/
so ad þu steyter
eefe Seot þinn vid
Stene.

Eignum sinn
ham sette God/ad
sia til þinn z leida/
a Begu þinn þer
vetta Stod/ z vern
dar ellu til greida.
Þeir herte þig hæ
gt a Nendum sinn/
so hærge nær Gæ
tur þinn/ a minsta
Stene ad meida.

Þar höfum i þessum Psalme ei ad eins ein
skigren Zram og Oppsprettu/helldur-lý
ka rennende straum al skyns byggunar z hug
suólunar/so huor klemur a hola annare/ og
tefur þyr til einrar ein dinnur fle wte.

Þui þyrst heyrdum vier/ad Gud goodur
i eke sinna truada vnder sitt skiol og skugga
hlýsd/had er i sinna Geymsu.

Þar næst ad hann þa þrelse ap Enoru
Jagarans/og þeirre skiaðu Drepsott/og þinn
med sinum vængium hlýpe og skyle.

Þeim sitt Ord og samleik giepe til vern
dar

at þar varðhaldið/so að þeir eðle þurpe hroð
ast a Nottu nie deige. Og þo einn slæ þeir
Mannþallad til beggia handa/skule þeir eðle
þyrer þui verða / Hildur þad sem meiraer/
þeim skule andnast að slæ vppa Ö þör sína Ö
vina/sem þeim slæ vaner að opþíoda. Ö þau
a allt þetta / vilie slalpar Gud vera Dörn og
vígge/Vernd þ Fastale/ so einn Ö Glucka skule
nær til þeirra.

Enn þilest Gud blezadur eðle þapa nogg
skilad þad þyrer off/ og nog lagt sig epter að
telia off Tru um þetta Verndar traustad/eyð
er þui þessu a / og opnar þramar meir síne
Umhyggju þyrer off / med þui að hans Lín-
gla hird skule vera i fring um off/þ þapa um
þod og Þíþalning þa/að slæ við og afþyra
öllum Þoda.

Þóðum þar þyrer Gude (med Ördum
S. Bernhards) þin næduga födur/er so ma-
rgvíslega eyður vora þuggan/i þessare vta
legd/þ Þilagriþms skap. Enn tuar Öreiner
að eins skulu þier talast/af þessum Versum.

1 Um þa heilögu Guds Singla/þu
ert slæ þeirra Örende og Embætte off
til Nanda.

2 Nuörnen vler off skulum þegda/ so
vler seigtum off eðle slalper um þeirra
Ömþon og Aðgtænt.

Meire Partur þess sem vort þarþum að
vita um þa S. Guds Ringla/er þráðsettur
og fiendur a Michaels Messu/ so hier þarþ
eðe næsta þar um maal að leingia. Vier skul
um hier að eins vora Suggun vt af þessu yp
ervega/huad þor & mýkel vors himneska Sð
durs gíæska þ þe/ad þñ lætur sína S Ring-
la og Anda. þiena/vaða og Vörd hallda yper
off sem erfi dupt og aska/ og eðe að eins einu
Ringla þ bydr (sem þ gíæte alleina vel gíært
& til leidar komed)heldur mörgum Ringlū/
sem skendur/ Psalm. 34. Ringell Drottins
reiser Herbrøder(það er margþíðle allur S.
Ringla) kring um þa sem Gud ottast/og syn
er þeim alla Gíalp.

Jæ/það enn er híartnæmelegast/ad Gud
gíæþ so gíætur að huðrium einum christnum
Manne/ að hann setur hðnum sína Ringla
til Vardhallda/ epter þui sem þesse Orden/
ÞJS & ÞV vörðisa / Hier skendr eðe so/
Sånum Ringlum þeþ Gud boded um
þdur/ Ad a Nøndum bære þeir þdur/ so
þter skættud eðe Foot þdarn við Steine
So hliodar Texten. eðe/heldur seiger þñ um
ÞJS og ÞV/ hug gande og hreyfstande hier
med huzen Christen/ laka þa lätilmælegostu/
sem kann skie opt huxu/ Guad skal Gud skæta
um mig ? Eg er pyverliten Skieþna og einiskis
verð/ Suprenen skal Gud eða hñs Ringlar gar
ad

ad miter? Sta so mörðum etal Pusanda/altar
nig cingen. Gud hefur aðad kostulegra til ad
latta giatta ad/So sem þyr meir voru þeir/Ab
raham/Isaach/Jacob/Daniel/Dauid.

O minn kerra kristen Skiepna/Ver þu
þig ecke ad giðra Gud ad Lygara/eda vöna
hann ofannenda/ trudu hans Ordum/ og sinu
þeim ecke þyrer hönum/ med þönum Þanfa
og Surðnum/þeyrdu huad hier skendur/og þu
ad þan seiger vid þig/ÞIG/ÞIG/ auma
Mannaskiu/ Þig salsan & sama snertur þer
ta/vm þig er það talad/ skripa þu þetta miz
storum audliendum stöpum i þitt Giatta/
Sjnum Ringlum hefur þafi boded vm
þig/ad þeir vardueite þig/a öllum þjnt
um Vegum/og ad a Nöndum þere þeir
þig/so þu steyter ecke Got þiss vid steine
Þi seigest so/hann hefur sjnum Ringlum bo
ded vm forþöðuren Jacob/Spamshena/Da
niel/David/helldur so/VITÞIG/sem segde
þan so/ÞIGÞIG meina eg auman Synda
ra/huðr sem þu ert eda vera þant/vengur/ga
mall/ ríflur suandur/ virdtur eda. ovirdtur i
Veröldunne/ og þo þu lægier tñunda Skör
lægra enn Lazarus þyrer Þyrum þins rífla/
þ þu ad eins ræftr Jdræna og Truna a Je
sum Christum.

Og sem þyr var vid komed/þa bispalat

D ij

Drosten

Drottinn þetta varð haldið um þig/ mig/ og
huðinn eirn/ eðle ad eins einum Þinglenn/ helia
ur mörgum sínum Þinglenn/ sem Gud heyrde
so talad/ Þeir minner G: Þinglar og elskulega
er Þionar/ þeir tueir/ þeir/ þíorir/ tíu/ tuttuga
taked vatt a þessum Manni/ þeir hundrad a
þessum. Vier sláum þar mot, a i Elisei Spa
mans Hístoríu/ hann var eðle nema við annan
mann/ wte a þórnú veige skaddur/ samt heyr
de Gud sendt elldlega Dagna/ menn og þessa
(so þullt var um Gialled ad slá/) til verndar
þeim tueimur móntum/ mote þeim Syrlend
ska her/ sem eptir Spamannsins. Ljpe flod/
sem þínst skripad. h. Reg. vi. Tíu gietur
þetta ljpa eirn Þingell Drottins umred/ sem
i annan tíma/ so einn Þingell Drottins mæ
gar þusund til dauða a eirne nottu/ i Herbr
dum þess Syrlendiska hers/ h. Reg: x.

Já ma nóckur seigia/ Áann eða gietur
Gud þa eðle verndad öðru vísi/ og ann Þing
lanna um sionar? Ad víssu þan & gietur Gud
það giört/ huót eð huórke Þinglana nie neitt
annad hefur skapad þer i þórn/ eða þyrer sí
na nandsyn/ Hældur ad ap slíka Almætte sky
lde hans Tígn og Þyrð/ og Mættar veldde
openberast/ sa eð so sterkar Áempur/ og völd
ugar skiepnur þess giört/ huad veglegre/ mætt
tugre og sterkar mun hann vera slápur/ off
eð varðveita/eirnen ann þeirra/ ep þan heyrde

þo viljad. Enn þad hann off gíeþur og setur
Kínglaða þíðda til verndar sem Elíseo/þar
þærre eða einn mætte nægast/ auglýser hans
ofkamptada myskunar nægd/ad hann dregur
eðfe af verndar skíolenn. Kínnen gíorer hann
med þui/vid vorre Deyfe/ sem þeintum/ad
í þíðdanu mune meire styrkur eða adhuars.
So gíðrer Drotten margt huad/til Kpterla
tis vorum Dreyshleif/sem hann kynne og gíe
te öðru vísu gíðrt og læted gíðrast.

Gíorde tilgangur Drottens/ad læta off
vita/þinna og þormerkia sinna G. Kíngla vð
rd og vóftun a off/og hlydne vid sinn Skapa
ra/ þessu sem öllu öðru/er su/Ad vær annar
Synda Madlar/þeckum og vidur kiennum
vora Ohlydne vid Gud vorn/ huðrum þær
heilögu Kíempur Guds/og völdugu Kíngla
er so hlydnar eru/ ad þær þíkiast eðfe opgod
er til ad þíona off/leida off/þera off/sín Ad
deren Bærned/sem ei er þært ad ganga/og þe
þapa Lyst og glede af þessare síme Þíonustu
hlydne vid Skaparan/ Hebr. 1. Og víðar.
Enn huad treger erum vær a Guds Bod og
Þýðalningar/eintum þa vier þíkiunf opgod
er til ad þíona vorum samhríftum/sem þo
aungun er ocadre þyrer Gude enn vær? Hia
þui sem syndugr Madur er vid Kínglaða ad
reikna/huðrum þeir þíona. Og þo eígu vær
Gude vorum/ allt þramar vpp ad jnnu/ einn
D. iij. Kínglar

Ringlar eda ndækar Skiepna dinnar/ þýrer þ
 hann þyrnde eðe sýnum elskulegum hiartas
 Sýne þýrer off tynda og tapada/ Mem/ & c.
 Oh/wei/wei til allrar Vilýðdar/og um alla
 er Willder þeim það eðe ækta og virða / við
 hann myskunar fóduten/ yper haðria langtú
 strangare fórdæming ganga mun / einn yper
 viðplana slalpa/ huðrier epter sitt fírapall/ ha
 þa eðe slýkrar bláðar ætt kost / sem vör
 Memner.

H / Húad er Mönnum ? Þui eru þr
 so vllinger a viðpulsins þionustu/ Þod & vil
 ia/eins og hann väre þeirra Maðhialpare/
 eðe Gud/Þui eru þeir so treiger við Gud ?
 þuerer i mote hans Þodum og vilia ? og til
 allskyns mothrounar/eins og hann þepde þá
 eðe neitt til gooda giört / eda nalega allt illt
 giört/ sem Andskoten ?

Seyrum huðnen Drotten lætur yper þess
 ære bólvadre Vanart/og onætturu Mañaña/
 O Popule meus ? Quid feci tibi ; aut qu-
 id molestus fui tibi ? Responde mihi.
 það er/ Húad þep eg til við þig mitt fole/
 og húad þep eg þier a mote læted ? seig þu
 muer það/ Mich. 6. sem villde hann seigia.
 Þepde eg mýna Almættis myskun þramme &
 i tie við þig læted margvisslega ? Þui þatar
 þu það eðe ? þui þækar þu það eðe ? Ec
 eg eðe Drotten Þyrdareñar/vollðugne & Al
 mættug.

metttugar/pyrret hndrium aller hluter syneleg
er og ofsyneleger. sig lytelæða/ Himen & Jø-
rd/og Helvigte, verður að skjalpa/En þú ott-
ast þu mig að öngun ?

Er eg eðle þa allra gjæðapullaste? Þú
leitar þu mín þa eðle ?

Er eg eðle þa augaste ? Þú bíður þu
mig eðle ?

Er eg eðle þa sannordaste ? Já salsur
Sannleifuren/ Þú truer þu eðle ?

Er eg eðle Stjóldur og Skiol/Vorg &
Kastale ? Þú vogar þu þier þa eðle
vnder mína Dænge ? Enn leitar hælís
annarstadar.

Er eg þu eilýða Sæluhialp/ Ápp & Glo-
de? Þú langar þig eðle þa til mín? Og
vimplyr so Vandam ?

Er eg ei þad eilýða Lios ? Þú geingur
þu í Myrkrenu ?

Er eg Veguren/ Þú villest þra mér ?

Er eg þa sem Scalu & Læpe gietur í ei-
lþan Eld Kastad? Þú gíðer þu gys að mí-
er/og blýpur í Syndenne ? O Popule meus
O minn Lydur/ Guad heþ eg hefst gíðt þi-
er/ad þu hlyder þrænar Diöplenum/mínum
og þýnum eilýsum O vín/ heildur em mér/
þýnum Gude skapara og föður/ & allra bes-
ta vín ? Forastar þu og villt mína velgíðr
tinga eðle þedíast ? O Popule & et. O þu

D úú

mín

munn Lydur. Mer hafa allar gleymt vör sǫ
nu Hiarta/sem þeim þramlíðnu/ og eðle þið
er meira til mín koma/ enn sundur brotins
Blaps edur Rippu.

Ennum þú vorum Hiðrtum ad Drott-
ne/ viðliennum og tókum allþeigens Hende/
við þessum hans Bladar velgiðrninge (sem
er hns S. Ringla vard hallid) sem öllum öðr-
um/ Og skodum þú i annare & seirne Grei-
nenne/huðornen off meige best & best a þessu
hans noðar Velgiðrninge halldest.

2. Þunne nu náður ad koma adþrañl og
seigia/ fyrst Ringlanna vernd og vardhallid
er so ríft i kring um off/ & þa vil eg gæga i
vatn og Rúd og allshyns hættur og vöðu/og
skel mig eðle saka. Snar.

Giep gaumi ad/það Sathan þoor þessu
þrañl a Ryrkin Naukenne við Christum/og
er hns Málstað eðle gott ad erpa me ad sler
taka/til forsvars og fylgis.

I annan stað gíxt Orða og Andsnars
Christi/ad þreista eðle Guds vore/þú aþað
er ad trua Gude og treysta/ annað Guds ad
þreista.

Þetta anglýsa þan Orden sem Sathan
skal vndan i sagðre Grein/þa hann lieft vera
mífell Doctor/ og votta til Ritningareñar.
A öllum þínni Begu/ eða öllu Beige-
Lættu eðle Sathan gíeta krassad eða flored
þesse

Þesse Orden vt tør Psalme vorum/ þu þau
eru sem ónnar skorda/reist við hölðsins Heim
sku og óþirð/enn þo þyða vora fiott/ & lög
nelegar Athapuer allar/þar vill Drottin vör
skulum off við sitt og síma Ringla Verndar
skiol hughreyfta. Þeir þar a mote Guds þrei
fta/ eiga þa Blausu/ Snör þaskan elskar/mú
i þónum tynast/Syrach. 3. 18.

Sem þad/ ep nóclur vill þleyia sler þyrer
Þiarg oþan / ein þapna Götunne/ vad edur
þeste/þa er þad fuglaña leid i Roptenu/Þa
vilde ganga a Vatneni/ein þapna Stipenu/
þa er þad fiska leid/ Item/nær nóclur þer
þram i vöndu og glæpa þallu Athæge/mord
um og manndrapum/Lausung & hoordom
Lygum og skulde/þa er þetta eke chrestenna
Maña vegur/helldur Diöpla skýgur. Þo þiff
um kome nu þorþient strapp & þegning/Sue
rd edur galge/Steglur edur amnad lýplaat ede
Lima/Þa þurpa þeir eke vöna Gud óhalld
en yrdum/vm sitt Ringla vardhalld/Þu þad
er & var þeim allðrei heited/leingur enn meñ
vöre a þm veige/sem Gud þeþur skípad þm
Og þu nepneft hoðro & eins/Vegur & Leid
Helldur er þm/sem so þræðelega/illa & lein
ge apvega ganga/i Guds orde ognad & hoð
ad / ap þu þeir vilia eke vera vnder Guds
verndar skiole/ i Trunne og Jdranenne/ sem
þyrt meir er vmtalad. Þeir þringia slasþer

þyrer sínu Andlæte og ofstundu/ og sálfa ept
er Stamlýðinu/ huad sem Gud seiger/ hvar
de ecke um hans Reide/ sem þr a sig hlada.

Þeir Blodþyrstu og Blærdar pullu
munu ecke halsna sína Ape. Psal. 55.
Gudleyslinga Aلدz z Ape skal stytt
ast/ Proverb. 10. Þeim Gudlausu var
burt típt þyrer sinn Tjma. Job. 22:
Þui tekur N. Ande Bara þyrer sláfu
Þredif. Salom. 7. Þertu ecke opheim
stur (þad er solgen i Þondskunne) sm
þu þurper ecke deþia/ þytr est þæn Stuo
nd er til.

Þru þess vegna eingen vndur um skam
lýpe þeirra Omsidu/eda þeirra Oþór/ Þui
þeir S. Ringlar vðtia þra þeim/sem þr þa
la burt/sem Reykuren Sumango Flugurnar/
eda O daunen Dröfurnar/ með sýlanum synda
Reyft z oluft. Já/ Gud slápar kallar Ring
lanapra þeim/ og skípar þeim ad þiona þm
ecke leingur/ heildur ad þella og opsalia þa/
sem þar stöðz/ Psal. 33. Ringell Drottins
giðre þa ræða/ Ringell Drottins opsalie þa.

Þnn um þa þromu z Gudrælnu/er að
ad meál/sem vppalast i Guds ortu/lipa ræle
lega/ bidia alvarlega/ i huðriar Gættur sem
þr koma/a sínu veigeti. Lands eda Vatn/z
þo

þo þeir huathreytlega deyie/þa deyia þeir þo
í Guds verndar Skiole og vængia/ Þui dag-
lega reynum vier/og spyrium vier/ þad lifa
er þeim þromu & Gudhræddu snogglega bu-
rt fipt/sem hinum; Sumar druckna/ sumar
þalla til dæudo/ sumar verda vegner/og í ein-
mæta eða annam med hastarlegum Dæda
hiedan Fallader/Þar lina þeir S. Ringlar sǫ-
nu Vardhallde & Lijlamannum/ meðan Guds
riettlætur vilie geingst vid um hollides / sem
ad mólldu skal verda/enn Saluñe þylgia þe-
í Abrahams skaut/sem Lassari end.

Læturum oss eirrenþad sǫst wr Minne lif-
da/ad þesse og þuist Abrahannar Sverthert
vin stúðlega Velgeingne/ma ei so þuere eða þo-
rt vpp taka/ad Gud skule efte þapa sin Vilis
abram/med þann S. Kross burd & synu. Þar
þyret ber optlega vid/ad Guds Værn & þeima
Mienn í þans Vængia Skiole/rata í Þymid og
Armod/Sotter & adrar Astrydur. Þein broti-
na/lestast/ verda þyret Odd eður Egg vonda
Manna/eða rata annan voreiþlegan Skada &
lier eða sinu/ Þa sat eru þeir S. Ringlar þe-
þeim ap þoppner/þo þeir giepe Xwm Guds vi-
lia þeim til goda sem þyret verda. Þui ædur
er vottad af S. Pauls Minne. ad þann
Gud oftast mune aller hluter smuast til
ens gooda.

Suma.

Vm þa verdugt S. Ringla/ þeir þylgia
oss til vors Legstadat. Þe ir para til & Þonis
Deige

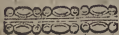
Deigle/og sapna edur sanla ófs allum samán í
att/ pyrer Jesu Christi Auglit/æ allum Alþū
Veralldarennar, Sie Drottin loþi
adur ad eilípu/ Amen.

Siöfte Sermon.

Dauids Ord

Ord S. Einaris

13 Yper Orma
z Leon muntu gan
ga/ og Foot troda
þau vngu Leon og
Drekana.



Þo yper gangi
rr Orma þa/ sem
Eitre bliesu ad vās
da/ Foot troda skad
laust skaltu þa/ þe
ir skulu þier aung,
ver granda. Drek
ar z Leon m3 Gri
mdar Grein/giora
þier alldreí nockurt
Wein/ep skodugur
villtu standa.

Þetta Vers er til þess gíðrt/ad na-og tracte
ra pyrer off/huórsu Króptagt ad sie S. Einar
glaskiol/sem off er heited af Guðs Alþu/í þy
rerþarande þui tí. verse/ Ad þo vier ættum
ad ganga aeinsðmlum Leonum z Eitar Or
mun/þa skule þad esse saka off. Skulum nu
leitast pyrer um þad/ hnad þessar Eldingar
hæpe

hæðe ad þyða meira/enn slá þar sig í greindu
Dauids Ordum.

I. Bernhardus seiger/ Medan það menn
fienna ecke Syndarennar / verður þeim seint
kómed ad skynia og slá til Miskunsemdarens-
ar/ Það reyneft heiligt til ofsa (ed mid: er)
Guðs regna. Gud plagar ad búa sler þiora
Vende/ad hafa a lopte/ & slá til vor mý þá
ad veita off vpp af vorum vggleysis Sæpne
og láta off þeðia sig/ & sína Velgiörninga/
og þódurlegan Adbæðnad/ & Lptelæte.

Þessir Ræpsinger vender Drottins eru tal-
der/ Levit. 26. sem eru/ 1 Hungur eda
Dyrth 2 Sotter & Plágur 3 Stríð
og Blóðs vthelling 4 Varga Dyr og
olm Auðkínde.

Med þeim tveimur þyrftu/ hefur Gud
skundum heim sótt vort fóstur Land/ En þy-
rer þeim seirne tveimur/ hefur hann off næðing
lega. vægt og þyrmt/vtan gíete Meini minst
a eda enn vitad nóðrar Ókíndur/ skundum &
í sumum flóðum verða eda hæðe ad Meine or-
ded/ sem þá vera Ógangr bræðra/ Viarn-
dyra/ Meltræfa/ vrdar Batta/ eda bræ þugla
sem er/ Aurn/ Gættur/ Hegre &c. Item Spill-
virke af Vólsum og Músum/ Múðsum eda
þess konar óðra/ sem þyrer þáam carum er vitad
legt/ þ þeim Ógnarlegu Bróðungum rígu-
de so myklu mýður vtr Loptenu/ ad Gerda
menn

menn grata ster traudlega Tialld stad þeínged
sumstadar um Ísland/huór lopt maður einn
en spillte vjða Tronum Manna/ sem dæme
væru til einnen í vorre sueit.

Ad vjssa er þetta Guds hrís/og strapp
Synda vorra/sem einnen esse alls þyrer lön-
gu í Þýska Lande skied er skadræde og tion/
af olnum Gundum/Grashoppum/Musum
og þuilljka þleira. Item/ í þæ Þýska lande
og Franka ríke/Anno 1590. Ad þar komu
eiradar Flugur med einum eitur Trodd/ ad
huad þær flugu þar med af Mönnum eða
þienade/þa var það fræ þess Bane/can all-
rer hialpar/ og var slíkt Litur þluga/ aldreí
flen nie heyrð ædur nie síðan. Þui þa Verðull
den kiemar med nyar synder og nya vöndsku/
þeþur Gud líka spanytt hrís & vönd til rei-
du. Í Spekmær Bok seiger. 3. Cap. Effe
skorter þína almættugu Gónd neitr ad senda
ypir þa/þiöldu allen Þiarn dyraña/eða ospör
Leon/eða ny giörd og okunnug olm Dyr/Ed
muleidis nyar Plægur og sotter/ sem eingen
þeþur vit nie skyn a/ sem í Þýska lande(huór
veit nema í vörn Lande meigie þiñast) er en
a ad miñast Anno 1580. Ad þolled eingðest
saman med vyrre Plægu/ og læ við ad sitna
innan/huór stræda sott almarga til Molldar
þellde/eins & myskliar laust Leon & olm dyr.

Þui lætum oss hyggnað og þapa skyn a
Guds

Guds Keide og Kepslingum/ þú so seiger þú
Leuit. 28. við þá hárðsniðrudu/ Eg vil sýna
þér yður heim með hræðslu/ Bolgsótt/ Böldu.
og c. Og skal sýna villu dyr a yður/ þá
skulu sýna yður Börn/ og sundur ríða yðum
þienad/ og minnka allt þyrir yður. og c. Item/
Eg vil hel sóttir a yður senda/ Item yður i
Orina hendur gífa. Eirnen vil eg þordiar
þá yður Tægtir og Maura/ og þá þér mat
est/ skulu þér ekki sáðir verða. Item/ Eg
vil skilja blóm mínum Þýlum a þá/ og þeir
skulu af hungri dái megnast/ og eyðast af
Böldu og öðrum Sottum: Olmdýra Tennur
og Orma Litur skal eg senda þeim. Öte sk
Suerded eyða þeim/ june vggur og otte. Ím
líðum og Tungum/ Þriðja Börnun smí
eirnen þáru Böllum. og c: Deut. xxxij.

Þessu samhljóða dæmen og samburður
en/ ef Men leita og lesa/ Num: xxi/ h. Reg
xviij. Sem langt er hingat að setia.

Guörter sem nú hafa með samre Jdrá
og Afalle til Gudz/ komed sler i þess verndar
skiol/ og þeirra G. Ringla varðhald/ þeir
mánu slykar Plágu gíta vót seted/ utan þra
skund se þú þyrre koman/ og er það sú allra
besta hlýð og skiol/ þessællega að leysast hiet
þra/ Þá villie Gud láta eitthvad af þessu
mýskunfæmlega snerta þá/ þeim til ártur ha
llo/ og þódurlegrar Minningar/ þá eru þeir
heilögu

S. Ringlar samt utan þri þa i sína vörð
halde/ad O luckan geyfest ecke nie seilest viðar
eda leingra en Gud hepar til etlad. Og þa
reiknast ad vier göngum yper/ eda yper bugu
Leon og citur Orma /oskadder.

Skodum Daniel i Leona grópeñe. S.
Pæll mille villedyrðna i Epheso Borg/i Cor
ro. Pæll var smameñe og ecke vasklegur/ræð
dar lítell i Cor. x /Og þeigie beyser ad se-
riðda/slyppur & alneken vid þau Leon i einu
grindum/sem hann matte ei vndan komast.
En Ringlar Gud3 skodu þia hönum og styrk-
tu han/ Sem einnen þa citur Þaddan gat hn
ecke skadad/i Wynne Melyte/Act. x viij. O
huada hreyfte mun S Pæll hapa þeiged i þ
huórtueggia slune sm optar ap þessu Psalme
Yper Orma & Leon skaltu ganga. Ed
ur so/ Goei troda skadlaust skaltu þa/
þeir skulu þier eunguer granda. Et.
En og Augustinus skripur & gietur líklega
til um Daniel Spamañ i Leona grópeñe/ad
han mune hapa Bedest þyrer med þui verse vr
Psal: 68 Ne tradas bekkis animas confiten-
tium tibi. Gies þu ecke olmdyrum salet þra
er þiut Vapn lopa og jata.

li Jannan mata merkia þßer Ormar dre-
kar og Leon/alla Tyrana/opsofnara & oprida
men/ & O vine Christneñar/eda þeirra Chri-
stus

fínu/sem sjúna mátt og velde mistretta eða
 vandræða/ mote Christo og þeim kristnu.
 Þó sjúðer hyggjast opt að suelgia öf vís/sem
 Dyr eða Drekar/þá bregst þeim það optlega
 söfum vörð hallaðs Guds Lingla/sem þyr er
 skráð/vm Eliseum 4 Reg.vj. Saul Kong
 ur vörð að láta Dauid ofskiertan/huorsu opt
 sem hann ríed til hans/ og villde skíota hann
 með sínu Spíote innan Lwa við Stein Vegg
 en/þá gat hann þó ekki hápt hann/ 1 Samu: 18
 Alla slíka gietum ríet yper stíged/eða yper þá
 geingid/mið Guds Verndar Skíole.

iij Príðia Þyðing Ritur Dreðanna og ódyr
 aura/eru þals klemmendor/ sem so eru skíðer
 með sjúnum réngum lardema/ og Veralldar
 Sonena fylge sem þeim vill optast til/semi
 Drekarber m3 sjúnu eitre/eða Leoned með sjú
 num opstírt. En þeir Christu þekka/og hús
 rietta klemning vm hönd þápa/ skíga ekki að
 eins a spórdenn a þm/helldur lífa a Gépnded/
 og skamþæra það/med þeim króptuga Gud3
 Orða samleif/sem víer sláum af dæme þess
 Guds mans Lutheri/4 margra annara að þor
 na og nýu.

iij Þíðia og síðasta mátt/þyða ormar
 Leon 4 eitur Drekar huors sláps hinn innra
 man/þá hann rásar þyrer ræð þrámm3 bræ
 de/þeipt og hatre/Algirnd lausung og lofta/4
 þesskonar óðrum eitruðum síns brest/ þyrer
 R: huertu

hæðrum mædur rædur fier ecke slasbur/ep hæð
magnaft/og er þui skiaðare en Ormar/ leon
eda drekar/ad þau Odur skada ei nema liþ-
ed eda liþaman/En hitt. þira mannsins sinnes
sagn/deyðer liþa Saelena/ep þu med fulltin-
ge Guds og med hans andlega verndar skio-
le skiöld og brynna/hepur ei lært ad sigra og
þoot troða þessa syndsomu eitor Orma/ sem
þi læsast til þijn. Jai men skulu ræða strar
ad hópðennu a þeim/med Aballe S. Alnda/ þ
er sem Paulus amimer/ Læted ecke syndena
drottina i ydrum dæudlega liþama/so ad þier
læted epter hæneyðar lysting. S. Paull visse
vel/ ad liþa þeir chrißinu yron veyket/ þyter
syndene eda syndsamlegum girndum/ eda til-
hneigingū/emi beñar læta hans eda þær þær
vidgang/Þrott eda Þroska/ so þær þær ecke
yþer randen/huad þi fallar ad drottina/ Rō 6
Og til Gal. 4. Þeir sem Chrißto tilheyrta/
Þrossþessa Solided med sijnum Lystingum og
girndum/. Jtm/Genes. iij. Synden liggur
þyter dyrdnum/ En lætta ecke epter henne/
hænar villia/hellde ad þa strjðer t ræder yþer
hene. Ep giðrer þu so/ þa hellst þier a skiöld
og skiole Drottins t hans S. Ringla bæ-
rdhalde/ Enn ep þu giepar Rwm og plata
þessum Jldyrum þjns eigen Siarta/og villt
ecke meria a þeim hæusen/ þa giðra þau þier
það/meria t mæða þitt hópud/t draga þig
so.

so vör Drottins Verndar skiole/ z frænda Da
udan/ sem Páulus enn kienir/ þá þier lífð ep
ter Góldenn/ hliote þier að deya/ Rom. viij.

Þess vegna Guds Barna korn/ tókú of
vera þyrir, Oðrum þeim z Litur Drefum/ sá
ess so nærre ganga/ og skamt eiga að nær til
vor/ so vler þau yper vinnu/ þau eða of/ So
það meige a of sannast/ sem þier stendur.

Leon. og Dima skaltu yper stjaga/ z Gof
tióða þau vngu Leó/ z eitur Drefana.

Síunde Sermon.

David's Ord.

Ord S. Lín

14 Mann langat
til mín þú vil eg
hjálpá þónum/ hjá
þecker mitt Nafn/
þar þyr' vil eg sty
la þónum.

15 Nā kallat til
mín/ z eg skal bæn
þeyra hjá/ Eg er
hjá þónum i Nýd
enne/ Eg vil þann
þadan þrelsa/ z hjá

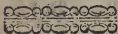
Þú þú h
gat mig til
z mitt Nafn
la tíede/ skal eg
leysa af Skada og
Þýn/ skyla með ver
ndar Nende. Bæn
þeyra þann z hjál
pa i Nýd/ þónum
vil vka salan De
rd. So Láp mý Re
ru ende.

24.

vege

David's Ord
veglegan giora.

16 Eg vil sedia
hann med langre
æpe/z syna honum
mitt Nialpræd.



Ord S Lina's
Ljupdaga hano
eg leingia skal/lau-
ta þa ei brætt þri-
ofe/gia mier vpp i
Ninna sal/hñ skal
Bistar nitoa/ þar
syne eg hñ mitt hi-
alpar Næd/med hi-
artans Gleda z all-
re Næd/so vmbaum
þae hann þlota.

adur er vid þad komed/ad Mannsins
ta/so listad sem þad er/þo þe þad samt
legt Ariatyr/sem van giort er vid/ og
er til ad gieta/Lñ þad er monum vant
Jude sa hiortun þer og ranskar/og þess
vegna giorer Gud vld eirne hiartans vanart
i þremur sydnustu versum os Psalmium/þñ
er þesse/ad þyrst i þaranda Texta talar han so
þreft z þagurt um þra S Ljunga vord hallo
þa þann su þeran koma i syndugt hiarta/ og
giora þa þer ad Gudum/sem dæmen eru nog
og ill til þia morgan/ z eg þeþe med mgnar
Augum sied vpp skripad/haðrn Ljunga menn
skylde i eirne Næyd eða annare af alla/so þñ
grande eðe. Til dæmis/þa menn vilia þon-
ga

gi a Holm edur Orustu/skule þr af alla þar
Kíngel med napne (Þetta eru ný smíðud nd
þu þlest/ & þínast ecke í Rítníngunē.) J elldo
voda þann Kíngel/ í Sottim & Plögū þann
Kíngel. Slíkt er stór og þordæmanleg Af-
guda dyrkun/ sem hóst er all víðda af Guds
Orde: Eg vil þess eins hler gíeta/ad þa Jo-
hannes Þóstrule og Gudspíalla madur/sem og
sírípáð hefur Ópenberíngar Bókana/þíck ad
þa Kíngel Guds til síjn sendan/ og Jóhannes
var eíge þrámsýnne en so/ad hán laut & vill-
de tilbídía hán/þa varnade Kíngellén hónum
þess og sagde/ þeir vøre samþíonar eins her-
ra a húnne/ huörn eíen þeir óttu báder til ad
bídía.

Víð þeirre vondre meíníng/vm þa G-
Kíngla víll Drotten off vara/ med níðurlage
þessa Psalms/og kíenner líoflega/ad vör eí-
um allt víð hann eínn/og ad víer eígom ecke
Kínglana ad afalla / heildur bídía Gud vm
þa off til þanda.

J annan máta lætur G Ande þennan
Epílogum(það er/ Kéndíng og níðurlag a þá-
um Psalme)vera sem eítt Málverkis spíallíð
off þýrer Augum/og málar tuent.

1. Vðru meílgē Málstíepnuna z Barn
stíepnu chrístna.

2. Vðru meíngen Föðuren Nínnestá.

Um pyrra Lærdóm skal næglast þad þu
med er/med þui einfúm þad er a Wíngla Satq
þinne ærlega jtrekð 1 Þyrkíunum/ Enn um
þann seirna Lærdé/ skal þleira tala/ sm er þad
tueþallða Mælverk er nu var gieted/ þuþrt ad
fannu ma lifa stz og skoda 1 þyrerþarande þar
te/og Texta þessa Psalms. Enn þyrst 6. Un
ða leidest eke ad jtreka z anya þad/ einfúm þu
þiartanlega 1 niðurlagenu/ þa skal oss eke leide
ad þeyra þad/lara þad/tuða z ad þesta þad.

1 Hústr þæt st/ z huórnen a sig kómen.

2 Hústr þæt eige ad vera z reynast.

1 Þad þyrta auglýser þæt med þui/ ad þæt
st so þurptug/naudstódd/ ræðlaus og þialp/
laus Söieþna/ ad þónum kóme eingen ad þiar
ga vtan þa mættuge Gud/ sem er yþer öllu.
Þesse Næyd og vóde mannlegs Wýns/mælast
eirnenn wt sem eg sagde/ 1 þyrer þarande Tex
ta/ þa/ 1 öllum þessum Psalme/ þar sem þess
gietur/ ad vier munum þurpa slíks Skíols og
þlýþdar vid/ sem Gud eirn þeyur ad veita. I
tem/ Þar ed neþner Vela Væt Jagarans.
Item Drepsott þína skíæðu/ Þýlur og órnar
a dægen/ Otta/ þræðslu og læðu meín a Væ
turnar/ med þui þleira sem þraman til er.

2 Þad sárna er/ huórnen maðuren eige
vera og reynast 1 þessum can og Wíand / sem
er/ ad leita stier skíols þia Gude einum/ þómi
trua og treýsta, Synest lifa 1 öllum Psalm
enana

ennin/ einlun vpphæpna. Item sýna vego
ad vanda/og spornast við Sveige og ogöngu
Það er nu vppkæst a mannenū þm chriřna.

Guds vppkæst siefst af öllum hans Næd
ar heitum/og loþönum/ i endelöngum þessum
Psalme/og er so alito/Ad so sem Mañeskian
er þull Þymda og Ananda/ Voda og Haska/
Lijps sem Sælar. So er Gud þallur/ & öllu
þusund þusund þyllre allrar Myřkunar/ Gode
og Gířřku/ Sigurs & řalu/ Þru & alnætt-
is/ til ad nanda/ þriřa & þreřa þa nandřtöddu
Mamřkiepu.

Þetta tueggja handa málverk (seige eg)
spanned sic i þenna Psalm. En so sem goder
Predikarar plaga opt i Nidurlage, sýns Ser-
mons/ ad i treřa edur anya med þam ordum
Summu & jnehalld sýnar rædu/ so hann skal
hinum öðrum helldr i minne & Þyrum loda.
So breyter hier řa beste og æðste Predikare/
& Ande. Drottins/ i synnum Epilogo og nidur-
lage a Psalmenum. Kæřar þetta tuent vpp/
sem a Spíallde nðřru/ epter řagdre grein.

1 Mañen 2 Þa Gud himneskan.

1 Mañřs hiervořř & alla Veröldena mál
ar hann vpp/ og bindur med Þořřtöþum þre-
mur/ og Kallar/ Naud eða Næd.

2 Gudnen Maduren řkule reynast i Nig-
Denne/ seigist med þrennum greinum/

- 1 Lata sig langa til Drottins.
- 2 Þekja ríttilega Nafn Drottins.
- 3 Afalla Drotten.

Uppkast a Guds Glarta lagic/ þessu þsa
Imfins Adurlagic/ skíðr z synest med þessum
Orðum og Adlucðum.

- 1 Ad hann hialpe þeim sem langar
til hans.
- 2 Ad hā skyle þeim sem hans Nafn
afalla.
- 3 Hann Bænheyre þann sama sem
til hans kallar.
- 4 Ad hā sie hta þeim i Meydenne.
- 5 Ad hā þrelse hā þadan.
- 6 Ad hā giore hā veglegan.
- 7 Ad hā sedie hā m3 longu lúpsdögla.
- 8 Ad hā syne hönnum sitt Nialspíad.

So er nu til minnis þessum þremur sá
bustu Versum/ i sagnar Ræðoms Greiner funde
skipt. Eg vil ad eins Texta stuttlega yper þa
ra/hvad epter annad sem þad er skripad.

Hann langar til mæn.

Han langar ecke i Gull z Silfur/ Go-
tz edur geinge veralldar/ i. Joh. ij. Elsked
ecke Verölddena/ eda þad þar inne er/ Þui i
þm þad giörrer/ er ecke elska fððansins. Jtm
Jacob 4. Veralldarennar vinþeinge er þyrer
Gude O vínshapur.

Þá menn villdu yper vega þetta Líp/
þá er vndur að menn kunni eina Glede standa
að hafa/ þá Augustinus seiger/ Inter casus
ambulamus. Þar göngum þessi í þinsum
þættum og tilþelle/ Þessi er bylgjum & bær-
um hálsins lífust/ hvar eðle er nema Tragls
treidd/ edur bords og þialar a mille Líps og
dandans/ Þú seiger S Bernhardus riett Na-
vigant omnes homines, Allir menn eru eins
í Skípe og Siapar háka. Þar þyrir heildur
David þennan Heim/eymdar & harma Dal/
Psal. 84. Ítem/ Christus/ Mordingia
Þylsne/ Luc. 19. Ítem/ Spamaduren/
Eitt Bygdar Lag og Samastad milli
Scorpiona & eitrudustu Dreka/ Ezech.
ij. Og sem hann er lífla í þessum öndverð-
um Psalme vppmáladur.

Guadan kemur off þá su þanníngia/ að vier
gietum hler nóðra glede stand eitt eða hapt/
Þá þá að vier med þorgange og þalltinge S
Anda/getum skadest & reynst/ miz þeim þrem
ur Guds barna dygdum / sem andur greiner.

í Læta off til Guds langa ij Og að
þeckia hans blezada narn ij Og að aðal-
la hann þannleiga.

1 Nann langar/ Það Eðreska orded
er hler so merkelegt & aminnelegt / og þyðer
eðle almenningo Tillangā a eitt edur annað/

hellur þa Hiartans ætíð girnd/og þar miz
traust sem good Börn hafa til Góður & móð-
ur. Enn þau verða hrædd í meira lagi/þið
iast ei annað sia til annarar handar/en Dau-
dan & vóðan/eda það þui næst gange/þa hla-
upa þau plúttu þa Góður & Móður a hals/
med innsegum elskubruna & transte/ til þra
Góðr & Móður hiarta/þau mane sler að þula
lu skiole og aðhvarpe verða / sler þar so þa
hallda dauða hallda/sem vier plógum að kal-
la og giepa þar Lípud vinnu að sleppa eðle þíu
þadms og halstæle.

Foreldred aptur a mot óruast miz skap-
legre Ást og Elsku við það sitt Varn/sem þ
sler sóddan traust & æst til syn/og ann þui &
biargar sem sínu eigen lípe. Eins med öllu
seiger Drotten/ Vil eg med önguu móte
nie fast/mín elskuleg trund Börn/þor-
lata nie þra miet sláta/sem í mín Fadmi
hlaupa & þlypa/ & sler þa miet vinnu hals
hallda/ miet a Briste hanga/ og villia
miet eðle sleppa. Þetta hiartalag Guds
þóðurs til þor/og vort til hans/vit mælar lík-
ka Christus/ Luc. 10/med dæmum þess þorta
þaða Sonar/ sem síns þroma Góðurs a þar
vitiede/med svot og þóðan/sonarlegre ást og
traust. Þui vil eg þonum/ Eg hlyt þonni
að hjálpa/seiger Drotten/ sem so hiartanlega
langar

langar til mæn/og mig med Trærenar örnn
vmpadmar/Þg ma eðe annars en verda við
þgnum. Nu er Gialpen Drottens eðe a einn
Veg sem þyr seigier þuðrs rier þurpum ad giv
ata/ so vier dirpunst ei ad vana Þrygmälge
vorn trygða þgður.

2 Nafn þeckir mitt Nafn. Gudo nafn
ad þeckia/er Gud slalpan ad þeckia/his nafn
er hans dyrd seiger Bernhardus. Þad er allt
huad vier þinnun i S Ritmiga/tv ap Gudo
dyrd og dasend/mætte og myskun og rietsla
te/Þad er allt hans nafn/og þui truum vier/
Þar þyrer reifnast so/ad vier þeckium hanns
Nafn.

Vier vitum og þeckium hann vorn skap
ara/Þndurlausnara/helgara/Þóður/Son/og
h. Anda/sem er þrennur & einn. Vier þeck
ium hann Rietslaatan/þui eigum vier ad ha
ta Xanglæted/ vier þeckium hann myskun
saman/þui skulum vier eðe i Syndðinnu ör
vilnast/Þ Amattugan/þui skulum vier þiosa
off vnder hans skiole. Vier vitum ad Jesus
Christus Kongur dyrdarennar/ber a sler vort
holld & blod/& er vor Broder/ Þa vær a allt
þetta truum og treyskun/þa þann hann ei en
ad/ ann reysast off so sem vier latum hann.

Petra er Gudo nafn/og þeir so þeckia
þad/sler til allrar hialpar/Þndar & lijs/þui
vill hann skyla/vid öllu motþarlega. Drort
en

en vmbunar þeim ríftuzlega sem hñs Nagn
ottast/Psa. 41. En þeir sem ec'e þec'ia hñs
Nagn/ eru verre enn skynlausar skiepna/ þa
vill hann ec'e heilidur þec'ia. Já/ hann vill
sýma af Líps Bokenne/ so þeir fle ei jmskrip
oder/mz þeim þrotu og Ríettlátu/Ps. 69.

3 Hann afallar mig. E'na afall til
Þrottins/er su heilsta Guds dyrtan/sem vier
Lunnum af stad ad Roma / sem síst þar es.

1 Ad Gud hana alvarlega heimter.
Psalm. 50. Offra Gude Þacflætenu/
z borga þeim allra hædka wt þ þu lof
ad hefur/ Afalla mig so i Meydeste/ þa
vil eg þrelsa þig/ z þu skalt þrýsa mig.

2 Gud lopar þeim mörqu og mífels
verdu/sem hafi alvarlega afalla.

3 Gud lætur oss þui opt i Rauner ra
ta/so vier lætum ad bidia.

4 Af Bæneste hyggnuft væt um vo
ra Þerp og aliggiande Meyd z Nauf
sen/ þui vier erum aumer og orbirger z
þurpum allt af godli Gude ad þiggia/
Og eigum oss þui þyrt hans Tignar
Velde ad lítelæta

5 I Bæneste giorum vier ríetta Tals
ning

ning um Gud/hans Dyrðar. Þessde/rlet
læte/Myssunseme/Sæderne og allt Nial
præde.

6 I Bænne er Aþing Truarefiar
Bonarennar/og Polenmædenar.

7 I Bænne virdum vier pyrer off/
alla Gudz Belgjörninga mæ Þacklæte

8 Þar höfð vier þad off hepur lærst/
vi af Guds Orde og Predikun.

9 I Bænne vnder vassu væt voru
Harta/Munne og Tungu/z öllu Lindu
z Limum/huernen þeir skule hegda fier
vid Gud og i hans Auglite.

10 I Bænne minnst vier a Brod
urlegan Kicerleika/z pyrer huoriar Gre-
tiner vier skulum a Gud vona.

Syrer þessær Greiner / er su z Dæm þad
þæsta og dyrasta Verk / sem Gude af oss hefst
þotnast/ Og þui þurpum vier eðe epast um þ
þa minne oss bænheyra/epter þui sá þier stædr.

Um Bænen edur Afalld til Guds er þ
þrest / ad þacka Gude almeittugum næðugum
födur/med hertans vidurkiennigu/pyrer alla
þans belgjörninga/andlega sem lykænlega.

Þui huada christnum i Nöðum er þad/
la eru þad menn/sem eðe hura um ariad emi
Ar

Her Byr/Eyke og Afna? Það er/ að eta og
drekka/vatna og sofa/ og ana so þram epter
Með/ganga þram sem Hundar & Gudeysin
gar/troda daglega Jörd Guds vnder fotum/
og hana sýnum Seur hlada/Solar/Tungla/
og Stiarnanna móta/asamt öllum öðrum o-
relíaulegum Guds gæpum/ enn vilja heyrte
þetta það nie þiggja af Gude/ Og eru þú
verre enn Grapnanna vngar/sín Gud skalla.

Þú er nú Þakargjörden einn Helmingur
ur Þænatennar/ Annar helmingur er Veld-
nen/ Að biddia um það góða og þarþlega/enn
apbiddia það vonda. Og þetta er það þridia
sem í þeim Texta Christenmann vppmál-
edan sýner/sem er Afkallad til Guds lifanda.

Þa þetta nú þylgest að (sem þar missir
heyrte annars) 1 Að menn lange til Gu-
ds sjns/sem aðr er sagt 2 Að þeir þetta
hans Nafn 3 Að þeir skalla hann / þa
vill hann reynast þeim/ eins og hann er lífa
híer með ötta atkvæðum vppmáladur/þyrer
votum hjartans & hugskotsins Augum.

1 Og virðer Gud biezadur þar til bæði slal
þan sig/þyrst og þremst/ sjns nafns Tígan og
Þro / sem ei kann annað að lifa/enn hann
snuest við þeim er hans so leita.

2 Þar næst skna ómælanlega Elsku/ sem
hann hefur á oss.

3 Þridia lage það dyra verd/sem hans Son
ur gaf

er gæp þyrir off/ og so hann slápan med all-
re sinni frammeftöðu/ og fyrirþon.

4. Þiorda lage/ vora Deyð / sem hann til
Hiartans tekur.

5. Símta lage/ vora Hiartans eptirleitne/
sem hingad til hefur vered vmtalad.

O grynne Huggasía er nu þolged i þessu/
ad þu Styan sic vör um það ad Elaga off þy-
rer Guds Auglite Drott & Dag/ Openb. 18
Job. 1. / seigiande. Sa og sa Madur aflo-
ar þig Gud ecke/ hann er bersyndugur &
heyrer mier til/ læt mig koma vppa þu
med Sottum og Plægum/ og allskonar
Dlucky/ ad Me si stae einu síne þitt Rt-
ettlæte/ og það þu hatar Syndena.

Þar suárar Gud áptur.

Þeyrdu Sathán/ Eg er ad sennu
riettlættur/ og stráffa Syndena/ & þu eir-
nen nárdigur/ & tek vid jðran þyrir Syn-
dena. Sap: 12. Hudad villtu þu Elaga
það eda þenna? Sia það langar þiart
anlega til mín/ og þu vil eg þonum en
delega þialpa/ þann þeckir mitt Nafn
sem þyr stendur/ þar þyrer/ So sammar-
lega sem eg lípe/ þess eg engua Efst a
Þauda þess Synduga/ Ezech. 33 Ní
afaller

af allar mig/ z eg hepe lopad ad bænhey
 ra hañ/ Og hann vert ad eg er sa cilupe
 Samleife og Trygd/ þui skal enda vid
 hann ell minn Ord z Heit/ trais vid þig
 ad cilupu/ þu leide Andskote/ packa þig
 æfenlega i burt þra mætt og honum.
 Og er hans Skiol og Skiolldur/ þyr-
 er þier z ellu vondu. Þui eru nu ord þessa
 Psalms sem Sleggia vid Kyra/ eda sem ann
 ad Dumi slag mote þeim leida Diðple.

Nu skulum vér yfervæga oss til Giartans
 Luggunar/ þau Adkæde sem oss vors Guðs
 ska Gædurs Giarta vppmæla:

Guðs Gædurs Giarta lag vsmælad.

Singad til þess eg vered ad telia Mañ
 frs þiarta þra veröldumne/ ad menn þate ecke
 sem þeir Epicuror og Gudleysingar/ sem ecke
 þunda vten epter þessu jærðneska/ enn verda
 þyrer það sama þier og annars þeims snög-
 guer og snæuder/ Þui so seiger Bernharbus A-
 varus terrena esurit ut mendicus; Fidelis
 contemnit vt Dominus. Sa agiarne (seiger
 þan) snikter þvellðliga epter þessu jærðneska/
 sem annætt Þurpæmadur og þreclare/ Enn sa
 trúede þægnar þui/ eda skeyter ecke næsta vñ
 það/ so sem einn Herri / sem þui getur ecke
 skeytt.

N

Þu skulum vser þat ad heyrta lið fara/
huad rier tglum i staden þess Jardneska/
sem er Gud sialpan/ med sijnm siartalagi/
wemæladan/sem eptet þylger.

1 Nā lāgar/ z c. Þui vil eg hialpa þ:

2 Þeckir m nāpn z c. þui vil eg skyla

3 Aðallat/ z c. þui vil eg bænþ: þā.

Nia hñ er eg i Neyðske.

Siðgur Aðnæðe hópum vser hier ad sla
og skoda um vörs Gimneska fódurs hiarta
lag. Enn þyrst verðum rier ad skoda vora
Rymd og neyðarlag/ þui þess meira þifer oñ
koma til frelseffens/ sem þarlegar er statt þyr
er off: Þo Verölden ane þrañ i sijnm Vggley
se sem eingen Vode se a þerðum/ þa kenna off
þess Davids/ þa S Anda Orð adra lípsens
framfyrne og Bænsku/ sem er/ ad þeckia hært
ur þessa líps/ Þui huad ætte off so völdugur
hialpare sem hier er optlega aflipad/ eþ vser
værum vel staddet i þessum Heime. En þui
midur/ þad vill heita sem Moyses sagde/ 90
Psalm: Ad þo vor Ape väre hier sem best
mætte/ þa er hun ei annad en Vtride z mæ
da. Guðria S Ande (sem þyr er ahrært) neþ
ner stutta/ þo þullshyrðu nāpn z þallar hana
Neyð/ So þad ma heita dædt Aþp eða do
da líp/ rietafta nāpn. Og er þo su neyden
meft/ ad Men vilia ecke þeckia eða tænaft við

sjna neyd/og eru so fæter og fúifer tvr má-
ta/ & um sig óhrædder & óvarer/sem hjer vax-
re su rietta Paradys. Bernhard⁹ seiger. Nul-
la verior miseria, quam falsa læticia. Kan-
gur eða logen fögnudur og glede/ er su sama
asta Wymd/ & et. huad hjer vill eiga heinn
um Veralldar Sooman vorn/og heinnar Vel-
lyfking. O þan a þad/er vor eigen lýtchne-
sha/nær sem vier kiennum Sotter eða aðra
Neyd/driupu vax midur/þellur off allur Biet-
ell i Eld/dæmum strax epter Holde og Blo-
de. Eg er traddaus/þad er wtgiört & vonar
laust. Sama alyktar Sabba/Verölden/vin
er þalster og O viner/ sem Christus & Dauid
þeingu að teyna/Psa. 13. O Þrotten minn
Þu er so margt um minna O vine? Marger
verda nu a mote mier/marger seigia við mig
hann hefur óngva Hjalpar von þia Gude.

En þu christen Skiepta Guds/huör sm
þu ert/ Legdu þig ecke i Trudbeit/og fasta
huörke Tru nie Von við þetta/þ er vel satt/
um Wymd & Voladseme þessa Lypo/ hjer
vill ecke heita süþellt Sumar/ heldur koma
þær margar frost nætur sem þinar. Og
i Genes. 1 Cap. stendur/ að Daguren vord
af Auöldde & Worne/en ecke af tueinnar mo-
rum. Nu er Auöldded faldara en Morgun
en optast nær/og merker þ blandna Xpe þess
ara daga/ Já/mörgum huörum i neydenne/
þiter

þifer sem sífelld nött sie/ sem og er þar Men
þapa eðle Christum/ & hins Orð að lýsa Sa-
lume með/ Psalm. xxiij.

Enn þó það sie so að sig komed/ þá hefur
vör Hjalpar mann til annarar handar/ þann
mykla og mættuga Gud/ sem oss hefur hjer &
viðdar lofað/ so næðarlega/ þan er einn Herra
rper lífe og dauða/ lípþgar þá dauðu/ Rom.
iiij. auk heildur hjalpar og skyler/ Bænþyrer
þá lipöndu.

Hans Næð Mætt og Míllde syna þan
men/ Noa í dífene/ þá allur Heimuren söck &
drackrade/ Genes. 7. Abrahams. Isachs/
Jacobs/ í þeirra Pilagrima skap og lípshat-
tum/ Moysis í Anne Dylus/ Exod. 2. í einn-
re Reykærs þliotarðe/ Og þusund einur: Ro-
ng Ezechie. í Dands Tjðene/ Jone Sja-
manns &c.

Þui ma þann riættur næð hjalpare hei-
ta/ si m þann og einnen skyter/ þyrer öllum að
legum sem líkamlegum opsoftrómum & Ögn-
endum/ einum þyrer Guds Reide og Helvit-
is Loga.

Einne er þann Bæn þeyrare/ sem er
þans þridie Titell/ í þessum stad/ þegar eing-
en vill eða giætur þeyrt til vor/ en síðr Bæn
þeyrt oss/ og eingn Skiepna giætur þiargað/
þá þeyrer þann til vor næðigur. Les Jonas
Eþanans Viðartæning um þtta. Jon. ij.

Syrach seiger/eg leitade Hælis & hial
par hia Wömmum og hitte þa öngva þyrer/
þa hvarade eg Drottin a þýna Land & Wý
shun/huörnen þu hefur alla tíma til hialpar
kómed/ Les þar um/ Psal. 145. Wsa: kv.

Tu þo vier med holldegre Skynfemd
ei so strax a hans hialp þreipum/þa eru vier
samt bænheyrdar/og mun hans hialp a sýnt
týma þrátt koma/þe það ei epter vorre vilid/
sem ecfe er i huörn týma god/ þa samt skied
ar það epter hans náðar vilia / sem off er
þapnan betre/ hētare & hollare. Skulum þu
nu ecfe epast um vorar Bænir/ad Gud mu
ne þær visslelega heyra og veita/epter þu sýn
sagt er/og þesse Ord Psalmsins blioda. Itt
Herrans Ord hia Sachar. 13. Þeir munu
mitt nafn afalla/ & eg mû þa bænhepra
Guörin Drottin vor Jesus Christur hier um
lopar/ættum vör allduei gleyma. Þar eru
nu komnar þrjár dyrdar Titlar Drottens/hæs
hiartalag off oppmálande/ Siörde þylger i
þessum Ordum um Drottens hvarist eða na
lægd.

Eg er hia þonum i Næpðesse.

Syrre i Psalmentu sagdest so/ Gud hef
de sýnum Wínglum um off boded ad vernda
og gíata vor/ þar æþ þaíshie einhuör máttu
þufa/Gud være ad eins a Himnum/en hef
de

De Ringlunum bǫsalað Mannanna umson/
vt ap/ og hann; vilie ecke koma nærte margre
veralldar Rymd og Andstygð/ Nei seiger sa
nædunge Herra/ Eg skal slá þu vera þia hón
um/ ecke ad eins þa vel geingur/ heildur lýka
i Meydenne. Ypernegum vel þesse Ord/ huder
er nu sa Ego eða jeg? Skapare Himens og
Jardar/ sem allt hefur stætt i hende/ og vnder
sínu Ræde/ Illt sem gott/ Deutronom. iij.
h Cor. x.

Giatum lýka huörter vier erum/ Num-
er Syndarar/ Dript og Mollid/ Medkar og
Sýla/ ecke þess verder / ad Gud setie hund til
ad renna med oss/ leid ad vísar/ eða a Nætur
yper oss vaka/ & et

Enn nu sender hann og skíðar oss/ ei ad
eins/ sína heilögu bǫdugu Ringla/ til verndar
og þionustu/ heildur vill hann slá þu/ sa Dyrð
ar Herra/ og tignar Konguren/ þia off vera/
ecke i velgeingne og Glede ad eins/ heilðer i
Meydenne/ Já i allre neyd og hǫðstu neyd
vors Andlæte/ þa þrandur og viner & verðill
den öll seiger off upp/ ja þegar ecke ein arma
Lws vill þia Mame vera/ (epter þui sem
Men þífiast þia & horpa a/ ad þeir litlu skrid
Ormar þapa sig burt & þyrast þan sem þan
vænn liggur) þa/ þa er sa eilípe O daudlege
Gud med sínum S. Ringlum/ epter þia off/
epter sínu Nædar Seite þessu. **ES EX**
S iij. þia

hjá honum í Reyðenne

O huilt þú ert þetta/ að það eilíft
þa tignar Veide þegar so þú ert þá í vegen
þyrt off auma/ eirnen í salpu Andlát. nu off
að lopast? O huilt þú ert þetta/ í vor
um Andláts Punct og Stundu/sem & í allre
vorre áttar neyð/ að þann Gud Þyrðarettar
er hjá off/þringum off /giegnt off/og í off/sem
eirnen þyrt er ritad? Einn allt og andur þa
þa þa. Einn þessa þróptugu huggum/ eilíft af
salpu þer tekted/þellidz af Guds salps mune.
Eg er hjá honum í Reyðenne.

þú ert vier verdum og viljum af öllu hjarta
trua/ þa það alla höldlega Skynsend þyrt
gange/þsa: 7. Nisi credideritis, non intelli
getis, nema þer trúed/þa skilt þer það eilíft

Einn so vier ótlum eilíft að Gude mune
þa þa slopped ovísíande þessa dym þu huggu
at ord/þyrt þu þu seigr viddar/þsa. 43.
Ditast eilíft/þu eg þe þig þellid/ eg
þe þig miz eigen Napne kallad/ þu ert
miz/ þu þa þu skalt ganga þyrt Vat
ned/vil eg hjá þer vera/ so Straumuré
grande þer eilíft/ Og þa þu geingur gi
egnum Elden/ skaltu eilíft brenna/ þu
eg er Drottinn þinn Gud/ hinn heilagi í
Israel/ þitt Nalpræde/ Þertu þu ohr
þú ert

æddur/pui eg er hia pier/les Jerem. 17
Act. 17. Psalm. 23. Þó eg gange
í giegnum Daudans dísan Dal/pa er
eg óhræddur/þyrir allre Ólúcku/pui þu
ert hia mætt.

So talaft um Joseph/ad Drottin hafa
vered með hönum/ og hia hönum í Gryptíu
í Myrkua skopunne/ Gen. 39/ Og um Mo
ysen stendur þó/ Dent. xxxij / Ad Drottin
hafa vered með hönum í Líffe & Dauda/allt
til Græfrennar. Um Paalam Act. 18 /við
hann seiger Drottin/Vertu óskilþur/tala &
þagna ekki/pui eg er með þér. og eingin skal
dúpaft ad skada þig (þá telenne gudlegre
Reynslu.)

Þáttu huðr ad slápum sér/og vídur lí
enne Gude til Lops/og reke sig ei slápan vor
Vítne/ huðrsu næðuglega Gud hefur vered
hia off/ og hialpad í mörgum líps harska og
voda/ & alíttu þér m3 sláps dæme/myskunar
heited Drottens. Eg er hia þenfi í Reyð
enne/og true síðan og epest allrei um Mæd/
Málægd & Móstod/vore hjartans Himneska
Fóðurs. Sia þess vegna er nu Guds barna
Kross/eitt þreipánlegt merke þar til/ad Gud
er hia þítt sem Bernhardus seiger/Vnde sci
mus quod Deus nobiscum sit in tribulatio
ne? Ex eo vtique, quod in ipsa tribulatio

nesamur nos, Quis enim sustineret? Quis
sustineret sine eo? Það er/ Guðrnen vitum
væð ad Guð er með oss í Teyðenne? Ad
sonna þar ap/ ad væð slæper erum í Teyðenne
Það hær þynne eitt Annablif æn hans ad
Randast?

Holdet dæmer og vrskurðar / ad hvar
Guð er með/ þa skule eingen Teyð vera/ eða
fræð linna / eða Guð yrðe sig þreiparlegan
þinna og þormerfia lata/og syneleg Jærdreia
þingidra / Enn þe það eðfe/ þa munu Guð ei
með vera. Enn þa chrisfner menn rata stóra
þymd og Tion/Þeimbrot/banvænt þall/skip
brot/dreifna/ eða annan veg þorganga/ þa þe
Guð eðfe með þeim. Og þessa veyðe Truar
og alit/þæra stundum hæst þær gömlu + goð
du Guðs hetur/sem Gedeon þa hann hæðe
hæst O sigur í einum Þardaga. Og Þingell
Drottins birtest hönum/og buaðe hann þess-
um ordum/Drotten er með þær þu fríð þæ
na Drottins hetia/ Suarade Gedeon/ Minn
Gerra/Þe Drotten með oss/ þu geingur oss
þa allt í þænan mæta/og hvar eru nu öll þæs
Þundur? Það er emiað lifa vpp yper sig/ og
þer sig illa í þeim 10 Psalme/ Ad Drotten/þu
örnen stendur þu nu so þigarte/og þelur þig a
þðemungar tímanum?

Enn væð skulum vita/ ad Guð næðneft
Deus in abscondito/það er/einn Guð í leynd
æm.

alm. Ad sömnu seiger Esajas/ertu einn hulen
Gud (eda Gud i leyndum) þu Gud Israels
hjalpræd. Hicr stendur liost/ ad þo hann se
Gud i leyndum (það er) þo hölðleg Augu og
Þyril/læ hann ekki nie heyte/og þornem/þa
se hann samt Hjalp & hjalpræd Israels/það
er/traðra allra. Salomon seiger so/En ipse
stat post Parietem nostrum, Prospiciens e fe
nestris, ostendens se per cancellos. Það er/
Sia/hann stendur off ieni a hurðar baðe/edur
hrysa baðe/staande um Vinda/gad/og synan
de sig so sem i gegnum grínder-nóðrar/þ er/
endur og sinnum lætur hann síð þræmar þora
merkia/enn endrar nær/enn er samt i Adstod
og hiafstod his off.

I þann mæta var hann med David tacto
to Pede/það ma seigast/sem hann hafa lædft
med hönum i þau tíu ár sem hann var land
plotta þyrir Saul/Enn David dæmde stund
um ódruggs um hans Hiafstod/ 2. Samue
el. 7. Samt suarade Drottinn hönum,
Eg hepe hia þeir vered husst sem þu
hepur þared/ & c.

So var hann hia Jóhannem skírara/þa hann
miste Lípæd/ So hia öllum Guds Púllarvot
tum/þa þeir eirnen tyndu Lípænu/ um huad
Christur talar og seiger/ Ad þeir sinna vegna
tyne Lípænu / skule þa þyrsta so hafa það
þorþarad.

Texten

¶ Eg vil hialpa þonum þar þra/og
hann veglegan gjöra.

Gud er ecke til þess hia off i Meydenne/ad
hann laete allt sobwed standa/ og horpe sdi-
laus & adgiórdalans a vora Meyd/ Heldur
ad hann gjöre ad/ þa hónum lifst/ sem dæme
þeirra Heilögu bæde thind og othind auglysa/
Einkum meinar þu Unde hier þa eilýsu Vega
send/og eilýsu Daga leingd / ad Gud hafa
huórttueggia til / og huórttueggia veitt Jo-
seph/David/ Job og óðrum þusund.

¶ Eg skal sedia þaß med löngum Líp-
dögum/ & syna þonum mitt Nialþrad.
E þall seiger/ad Gud se ríktur Mýskumar/
af síne þrabæru Elsku. Enn so ríktur sem
þaß er af Mýskumenne/ so ríktur og ríktur er
hann af Syrerheitönum og Velgiórdönnum/
huór hans naddar heit & Lopaner/ ad eru skal
þor Gíðninguren/Veiting og wtlaten/ sem
David rottar og Salomon/Þeir hónum trey-
fa/þa ad reyna hans Trygd og Tru.

Hier er næsta merkelegt / huórnen Au-
gustinus þer Orðum um / ad Gud gjöre sig
ad vorum Skuldanaut.

Fidelis Deus, qui se nostrum debitorem
fecit; non aliquid à nobis accipiendo, sed tan-
ta nobis promittendo. Parum erat promissio,
etiam scripto se teneri voluit, veluti fa-
ciens

clens nobiscum Chirographum promissorum suorum. Et paulo post; Non solum scripturam cum hominibus fecit ut crederent; sed etiam fidei suæ posuit mediatorem non hominem quemuis aut Angelum; sed Filium unicum.

Það er

Þrupastur er Drottin (seigir Augustinus) sem sig hefur giört vorn Skuldunaut/ ei þar med ad hann hape þringed neitt af oss/ heildur med þui ad þfi hefur lofast oss/ og heited so halsitum Mlutum/ og það þotte þa ecke nægtat/ tom Eopunen/ heildur jof hann a Mand skriptene/ giorande so sfi Brieþ vid oss/ vppa sýnar Eopaner/ (Þat meinar þaff þa heilögu Skript og Ritning) Já/ hñ hefur ei ad eins Mandskript og Brieþ vid oss giörd/ heildur eirnen þeinged oss Borgunar Mann/ og Þanta þyrer sñna Trygd/ Trulopan og Þyrerhet/ ad þau skule ecke bregdast/ ecke Eingel eda Mann eirn stiettan/ heildur Sonen sinn eingietna og elskulega.

Glaufted nu til hndria Gud hefur loþad i sýnum Handskriptar Sedle/ þeirre Gudle

gu

90 Ritning/öllum öllum/sem

1 Til hans langar ap öllu Niarta

2 Og hans Napi atalla.

3 Nā atalla z hōnā trua z treyfa.

Sem er.

Ekke ad eins skule hann bænheyra þa/
og þeim vœ Meydene hialpa/helldur þar miz
hann skule mitt i Meydenne slápur hia þeim
vera/og vîn sýder þa veglega giðra. Það er
þo enn ekki þallt eða nog/hann lopar þramæ
sem er.

1 Sadning Súpdaga/ þessa Heimo.

2 Það cilþa hialpræde/ænars Heimo.

Þin það þýrra:

Þier ma nóður epast og seigia/ ad opt
verde þeir godu og Gudr ænu skammliþer/
Þar i giegri liþe opt leingst það leidaft er/
Gæde og Mōnnun/ sem Job Elagar.

Þu eru þeir Gudlausu þa so langliþer/
liþseiger/verda þiðrgamler og rýfer/og hapa
noda Daga/ ekki neme það þeir Enþiða þýrrer
sláft andlæted við Helunne. Og Salomon
seiger/ Þar þinnast þeir Riettlætu/sem vud-
er gang liþa i sýnu Riettlæte/so þiner gud
lar-su/ sem eldaft og gamler verda i sine Vo-
ndshu ?

Þill

Vill þetta nu samþliða við Syrenheit þess
sa psalms? Svar.

Þú vier gixtum þess/ að Guð sedur sýna
með Lífsdögnum í þerballðan mæta/ þá lo-
mu vör þessu vel saman.

1 Þó sa Guðlause verðe gamall/ þá giet-
ur sa Guðlege lífa orðed gamall/ sem hóf-
er/ og lífa seigest um Abraham Genes. xiv.
David í Cron. xxx. Joiada Prest í Cron.
xxiii/ að þeir hafa orðed gamler og saddur
þess og ara Tolu.

2 Gíðer sa S. Þross margan þroman
þó san að deya/ og er þá huðr saddur Ara/
er ei gíðest leingur að lífa.

3 Gíðer sa Giartans Girnd til Guðs og
Gimna Ríklis huðrn sem eirn/ sinnar þess og
ara saddan/ sem þalam (þá hñ sagde) cuplo
dissolvi, jeg gíðest að deya.

4 Sannest ecke Dagá leingden þessa lífa
þó/ þá sannest þú annars Heimo/ þú hjer er
raunar eckert langgiædt. En Dagð þeirrar
eilyðu Spá/ er Sadning/ þú sem allðrei leid-
est/ enn sedur þó so/ að Mann þá ei gíðest
neitt annað.

Sama er um Guðs Gjalþræð/ sem þú
hjer lopar að sýna/ þá er ei synd Veide/ enn
þess ecke/ Helldur Flot og Wign til Wílyð-
ar. Guðrtueggja áhrættir David í öðru flad/
Eg vil þá að skoda þitt Andlit í Ríctelæte-
na/

nu/ Eg mun sædder verda/og sedieft og gled.
iæft/pa eg velia vpp aptur/epter þinn e eig-
on Lyking.

Hier em er margþalldlega kient ⁊ tal
ad i öðrum Rofum og Rætlungum / skal
þui þenna Psalm ad sinne enda / og edle
langsamlegar vtleggja. End giepe on
hier neclæd gott ap ad hafa/ læra
og rootþesta/ Amen.

FINIS



